support of the CCI of Russia

With the

**Business DIALOG Media** 

# Russian Business Guide

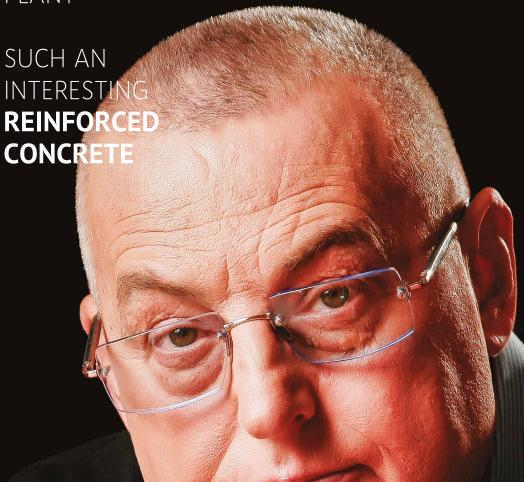
www.tpprf.ru •



PRESERVING TRADITIONS, INTRODUCING INNOVATIONS

TVENCO: ENGINEERING OF YOUR BUSINESS

UNCONVENTIONAL PLANT



**MODEL OF LIFE BY FELIX KOMAROV** 

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

• •

#### ДОРОГИЕ НАШИ ЧИТАТЕЛИ!

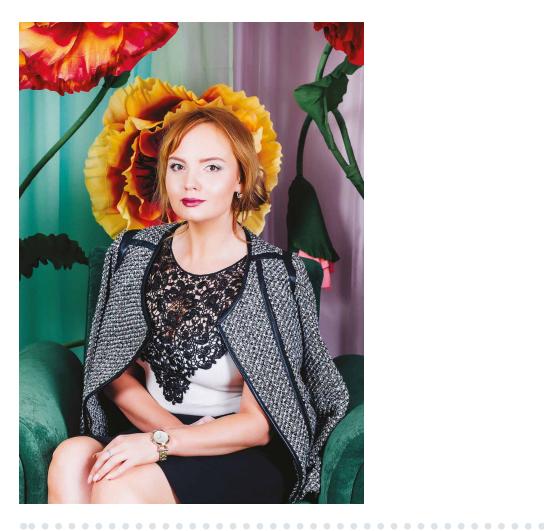
Вся история Великого княжества Тверского насыщена значимыми событиями, которые сыграли значительную роль в судьбе всего государства Российского. Начавшись с небольшого поселения на берегу реки, Тверь от века в век росла, ширилась и процветала. Что мы знаем о Тверской области сегодня? Что это зеленый край, утопающий в зелени лесов, где бережно относятся к экологической чистоте, а Тверь – интенсивно развивающийся промышленный город, чья экономика представлена практически всеми отраслями. В нашем новом выпуске журнала мы расскажем вам о передовых предприятиях, о перспективах, о новациях и инвестициях, вложенными инвесторами для того, чтобы этот регион Российской Федерации продолжал своё развитие. Для этого здесь созданы все условия.

#### Главный редактор Мария Суворовская

#### **OUR DEAR READERS!**

The whole history of the Grand Duchy of Tver is full of significant events that played a significant role in the fate of the entire Russia. Starting from a small settlement on the bank of a river, Tver grew from century to century, expanded and flourished. What do we know about the Tver region today? It is a green region, drowning in the greenery of forests, where the ecological purity is carefully treated. Tver is an intensively developing industrial city, whose economy is represented by almost all industries. In our new issue of the magazine, we will tell you about the advanced enterprises, prospects, innovations and investments provided by investors in order to help this region of the Russian Federation continue its development. For this purpose, all conditions have been created.

Editor-in-chief: Maria Suvorovskaya



............



#### Russian Business Guide

#### www.rbgmedia.ru

Деловое издание, рассказывающее о развитии, отраслях, перспективах, персоналиях бизнеса в России и за рубежом.

#### Учредитель и издатель: ООО «БИЗНЕС-ДИАЛОГ МЕДИА» при поддержке ТПП РФ

Редакционная группа:

Максим Фатеев, Вадим Винокуров,

#### Наталья Чернышова

Главный редактор: Мария Сергеевна Суворовская

Редактор номера:

#### Наталья Рашитовна Варфоломеева

Заместитель директора по коммерческим вопросам:

#### Ирина Владимировна Длугач

Дизайн/верстка: **Виталий Гавриков** Корректор: **Мария Башкирова** Перевод: Григорий Россяйкин

Отпечатано в типографии ООО «АНТАРЕС»,

г. Москва, ул. Электрозаводская, д.20, стр.3 Материалы, отмеченные значком R или «РЕКЛАМА», публикуются на правах рекламы. Мнение авторов не обязательно должно совпадать с мнением редакции. Перепечатка материалов и их использование в любой

форме допускается только с разрешения редакции издания

«Бизнес-Диалог Медиа».

#### Рукописи не рецензируются и не возвращаются.

Адрес редакции: 143966,

Московская область,

г. Реутов, ул. Победы, д.2, пом.1, комн. 23. e-mail: mail@b-d-m.ru

тел.: +**7(985)999-65-46** 

#### Издатель: ООО «Бизнес-Диалог Медиа».

Зарегистрировано Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций. Свидетельство о регистрации средства массовой информации ПИ №ФС77-65967 от . 6 июня 2016.

#### Russian Business Guide Nº 23

Подписано в печать 20.09.2018 г.

Тираж: **30000** 

Цена свободная.

Использованы фотографии: Bashinform.ru

#### Russian Business Guide

#### www.rbgmedia.ru

Business publication about development, industries, prospects,

business personalities in Russia and abroad.

16+

Founder and publisher:

#### **BUSINESS DIALOG MEDIA LLC** with the support of the CCI of Russia

Editing Group: Maxim Fateev,
Vadim Vinokurov, Natalia Chernyshova

The editor-in-chief: Maria Sergeevna Suvorovskaya Managing Editor: Natalia Rashitovna Varfolomeyeva Deputy Marketing Director: Irina Vladimirovna Dlugach

Designer: Vitaliy Gavrikov Proofreader: Maria Bashkirova Translation: **Grigoriy Rossyaykin** 

Printed in the printing house of ANTARES LLC, Moscow, ul. Electrozavodskaya, 20, building 3

Materials marked R or "ADVERTISING" are published as advertising. The opinion of the authors does not necessarily coincide with the editorial opinion. Reprinting of materials and their use in any form is allowed only with the permission of the editorial office of the publication Business-Dialog Media.

Materials are not reviewed and returned. Address: 23-1-2 ul. Pobedi, Reutov, the Moscow region, 143966

e-mail: mail@b-d-m.ru

tel.: + 7(985)999-65-46 Publisher: Business-Dialog Media LLC

Registered by the Federal Service for Supervision of Communications, Information Technology, and Mass Media. The mass media registration certificate PI # FS77-65967

from June 6, 2016.

Russian Business Guide № 23 Passed for printing on 20.09.2018 Edition: **30000 copies** 

Open price

Photos used: Bashinform.ru

#### ОФИЦИАЛЬНО **OFFICIALLY**

ОБЛАСТЬ ПЕРСПЕКТИВ **REGION OF PERSPECTIVES** 

ВЛАДИСЛАВ ШОРИКОВ: «ВСЁ, ЧТО ЗАВИСИТ ОТ ТВЕРСКОЙ ТПП, МЫ ДЕЛАЕМ!» VLADISLAV SHORIKOV: «WE DO EVERYTHING THAT DEPENDS ON THE TVER CC!!»

#### ПЕРСОНА НОМЕРА **PERSON OF THE ISSUE**

МОДЕЛЬ ЖИЗНИ ФЕЛИКСА КОМАРОВА MODEL OF LIFE BY FELIX KOMAROV

#### **МЕХАНИКА БИЗНЕСА BUSINESS MECHANICS**

СОХРАНЯЯ ТРАДИЦИИ, ВНЕДРЯЯ ИННОВАЦИИ PRESERVING TRADITIONS, INTRODUCING INNOVATIONS

ИНЖИНИРИНГ ВАШЕГО БИЗНЕСА **ENGINEERING OF YOUR BUSINESS** 

#### СВОЙ БИЗНЕС **OWN BUSINESS**

ТЕРПЕНИЕ И ТРУД К УСПЕХУ ПРИВЕДУТ PATIENCE AND WORK WILL LEAD TO SUCCESS

ТАКОЙ ИНТЕРЕСНЫЙ ЖЕЛЕЗОБЕТОН **SUCH AN INTERESTING REINFORCED CONCRETE** 

#### **ИНДЕКС УСПЕХА SUCCESS INDEX**

НЕКЛАССИЧЕСКИЙ ЗАВОЛ **UNCONVENTIONAL PLANT** 

ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА ОТ «АКТИВДИЗАЙН» **QUALITY ASSURANCE BY ACTIVEDESIGN** 

ОТ ПИВОВАРЕНИЯ - К ФЕРМЕ FROM BREWING TO FARMING

ВЫБИРАЙ НАШЕ **CHOOSE DOMESTIC** 

#### ПУЛЬС СТРАНЫ **PULSE OF THE COUNTRY**

ТЕРРИТОРИЯ ХОРОШИХ НОВОСТЕЙ **TERRITORY OF GOOD NEWS** 



Представители правительства Тверской области приняли участие в видеоконференции по вопросу разработки и реализации национального проекта «Малое и среднее предпринимательство и поддержка индивидуальной предпринимательской инициативы». Регион внес свои предложения в этот стратегический документ.

«Наша основная задача – создание новых рабочих мест во внебюджетной сфере. Она решается стимулированием деловой активности, созданием условий для предпринимательства, поддержкой инвестиционных процессов в региональной экономике», – считает губернатор Тверской области Игорь Руденя.

Национальный проект «Малое и среднее предпринимательство и поддержка индивидуальной предпринимательской инициативы» разработан в соответствии с указом Президента Российской Федерации Владимира Путина «О национальных целях и стратегических задачах развития Российской Федерации на период до 2024 года». Дополнения, которые Тверская область предложила внести в документ, были сформулированы с учетом мнения регионального бизнес-сообщества. Они касаются совершенствования системы статистического наблюдения за деятельностью субъектов малого и среднего предпринимательства, формирования налоговых

льгот, мер государственной поддержки.

Важным направлением поддержки предпринимателей на региональном уровне отмечена деятельность региональных микрофинансовых организаций. Предоставление микрозаймов на льготных условиях позволяет региону самостоятельно определять величину процентной ставки, более выгодную для субъектов малого и среднего бизнеса в сравнении с процентными ставками коммерческих банков. Среди других особенностей данного вида поддержки – выбор приоритетных отраслей экономики. В Тверской области - это сельское хозяйство, обрабатывающее производство, туризм.

#### УВЕРЕННЫЙ РОСТ

По итогам 2018 года в Тверской области ожидается дальнейший рост валового регионального продукта. Об этом сообщил Игорь Руденя. «По итогам прошлого и текущего года промышленность Тверской области демонстрирует уверенный рост. В 2017 году валовый региональный продукт составил более 385 млрд рублей, планируем, что по итогам 2018-го года показатель также увеличится», — сказал глава региона.

За 7 месяцев текущего года индекс промышленного производства в Тверской области составил 110,1% к соответствующему

периоду 2017-го, что выше, чем в среднем по России. По этому показателю Тверская область заняла 2 место в ЦФО (без учета Москвы и Московской области).

В обрабатывающей промышленности работа направлена на создание в регионе высокопроизводительного, экспортно ориентированного кластера, который развивается на основе современных технологий и обеспечен квалифицированными кадрами.

В рамках реализации кластерной политики функционирует кластер метровагоностроения («Центросвармаш», «Вагонкомплект», ООО «ЭЛПРОМ-ПТМ», Тверской вагонзавод, Тверской институт вагоностроения, ООО «Транспортные технологии»). Идёт работа по созданию кластера по переработке льна.

В 2018 году начал работу Фонд развития промышленности Тверской области, который в августе заключил соглашение о сотрудничестве с Фондом развития промышленности РФ. Это позволит предоставлять предприятиям льготные займы под 1,3 и 5% годовых в размере от 20 до 100 млн рублей.

В текущем году на обеспечение поддержки предприятий по линии Фонда в региональном бюджете предусмотрено 48,3 млн рублей, что позволит привлечь более 200 млн рублей из федерального Фонда. В настоящее время идёт приём заявок от производственных ор-

ганизаций.

Игорь Руденя особо отметил результаты совместной работы с главами муниципалитетов, правоохранительных органов, которая позволила обеспечить развитие предприятий без массового привлечения трудовых мигрантов.

В 2018 году значительно увеличился банк вакансий в реальном секторе экономики. С января по июль на обрабатывающих производствах было открыто более 13 тысяч вакансий – на 2 650 больше, чем в прошлом году.

Одно из ведущих предприятий региона -Тверской вагоностроительный завод - обеспечено заказами в среднесрочной перспективе - от 380 до 600 вагонов разных категорий и стоимости в год. С учётом корпусов для вагонов метро, которые также производят в Твери, общий объём производства может составить более 1200 единиц в год.

Загрузку предприятия удалось существенно увеличить благодаря содействию федерального центра и лично Президента РФ Владимира Путина. На федеральном уровне было поддержано предложение региона — принят закон, предусматривающий льготное налогообложение услуг по перевозке пассажиров железнодорожным транспортом по нулевой ставке НДС до 2030 года.

#### АПК: РАБОТА НА ПЕРСПЕКТИВУ

31 августа губернатор Игорь Руденя и министр сельского хозяйства России Дмитрий Патрушев провели рабочую встречу, на которой обсудили развитие агропромышленного комплекса региона. Ранее в этот день они приняли участие в торжественной церемо-

нии открытия предприятия по переработке молока ООО «Дмитрогорский молочный завод» группы компаний «АгроПромкомплектация» в Конаковском районе.

«Предприятия «АгроПромкомплектации» в Тверской области стабильно работают, производят молочную и мясную продукцию. Самое главное, что работу на них получают граждане Российской Федерации, жители Верхневолжья — это один из приоритетов нашей промышленной и экономической политики. Сегодня наша основная задача — увеличение объёмов финансирования по устойчивому развитию сельских территорий. Министерство сельского хозяйства РФ нам очень помогает по этому направлению», — отметил Игорь Руденя.

«В рамках работы Министерства сельского хозяйства России мы, как и раньше, будем оказывать всю необходимую поддержку всем сельхозтоваропроизводителям, которые успешно работают в Тверской области», — сказал Дмитрий Патрушев.

В числе перспективных отраслей сельского хозяйства в Верхневолжье глава региона и руководитель Министерства сельского хозяйства назвали животноводство, в том числе молочное, звероводство, льноводство, а также развитие малых форм хозяйствования и агротуризма. В настоящее время на территории региона реализуется и планируется к реализации 30 инвестиционных проектов в сфере АПК с общим объёмом инвестиций около 35 млрд рублей. По итогам 2017 года Тверская область заняла 3 место в Центральном федеральном округе по темпам роста производства

продукции животноводства. Общий объём продукции АПК Верхневолжья в денежном выражении составил 37,5 млрд рублей, в том числе 28,5 млрд рублей в животноводстве. В 2018-м рост показателя продолжается: за первое полугодие в регионе произведено 112,5 тыс. тонн молока, 104,2 тыс. тонн скота и птицы в живом весе.

В строительство нового молочного завода в Конаковском районе инвестировано свыше 2,7 млрд рублей. Создано 250 рабочих мест. Мощность предприятия по переработке молока — до 87,6 тыс. тонн в год, по производству готовой продукции - до 50 тыс. тонн в год. Ассортимент продукции включает 140 наименований. Предприятие является одним из самых современных и инновационных, максимально автоматизировано и роботизировано. Дмитрий Патрушев и Игорь Руденя осмотрели аппаратный цех, цеха по изготовлению и фасовке творога, производству масла, фасовке продуктов, центр управления производственным процессом, санитарный пропускной пункт.

Всего в 2010—2016 годы компания «Агро-Промкомплектация» реализовала на территории Верхневолжья 6 инвестиционных проектов на 17 млрд рублей. Это позволило обеспечить работой более 2,5 тысячи жителей Верхневолжья. За 2017 год предприятиями ГК реализовано 43,7 тыс. тонн товарной продукции свиноводства, валовое производство молока составило 44,8 тыс. тонн.

Предприятия ГК «АгроПромкомплектация» являются активными участниками мероприятий по импортозамещению. С 2016 года по настоящий момент объёмы господдержки



комплекса из областного и федерального бюджета составили более 3,5 млрд рублей.

#### ФОНД РАЗВИТИЯ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

Фонд развития промышленности Тверской области подписал соглашение о сотрудничестве с Фондом развития промышленности Российской Федерации. Это позволит предоставлять льготное финансирование по программе «Совместные займы» на реализацию инвестпроектов в сфере импортозамещения и производства конкурентоспособной продукции гражданского назначения.

Федеральный и региональные фонды предоставляют займы под 1%, 3% и 5% годовых в соотношении 70% (федеральные средства) на 30% (средства регионов). Размер займов — от 20 до 100 млн рублей. В настоящее время идёт приём заявок на оказание финансовой поддержки в рамках программы. Вопросы поддержки и развития промышленности входят в число приоритетных для правительства Тверской области.

«В обрабатывающей промышленности должен быть создан высокопроизводительный, экспортно ориентированный кластер, развивающийся на основе современных технологий и обеспеченный квалифицированными кадрами», — считает Игорь Руденя.

Фонд развития промышленности Тверской области был создан в 2017 году. В 2018м на обеспечение поддержки предприятий по линии Фонда в региональном бюджете предусмотрено 48,3 млн рублей, что позволит привлечь более 200 млн рублей из федерального Фонда.

В 2017 году поддержка по участию в конкурсах Минпромторга и Фонда развития промышленности России оказана 7 предприятиям региона - АО «Эксмаш», ЗАО «Тверской экскаватор», ООО «Компания Спецприцеп», «Художественные промыслы», ЗАО «Тверские узоры», ОАО «Торжокские золотошвеи», ОАО «Квадроком». Общая сумма займов - более 200 млн рублей.

В течение прошлого года предприятия региона реализовывали 25 инвестпроектов по импортозамещению, 14 предприятий наладили выпуск новой импортозамещающей продукции. В числе наиболее значимых — производство новых электропоездов различных модификаций на Тверском вагоностроительном заводе, выпуск магистральных и распределительных шинопроводов на ООО «Система 5», книг в твёрдом переплёте на издательско-полиграфическом комплексе «Парето-Принт».

Целевые показатели госпрограммы Тверской области по развитию промышленного производства на 2018 год — обеспечить индекс промышленного производства на уровне 103,8%, рост объёмов отгрузки обрабатывающих производств до 115,5%, создание 2300 новых рабочих мест. Планируется привлечь 700 млн рублей инвестиций в модернизацию предприятий, увеличить объёмы отгрузки импортозамещающей и

экспортно ориентированной продукции на 10%. Долю молодых специалистов, которые трудоустроятся на предприятия после профессионального обучения, предполагается довести до 55%.

#### ПРАКТИЧЕСКОЕ ИНВЕСТИРОВАНИЕ

Одним из ключевых направлений инвестиционной политики в Тверской области является создание условий для реализации проектов во всех муниципальных образованиях. Это обеспечивает развитие территорий, создание новых рабочих мест, увеличение дохолной базы.

«Ключевой вопрос развития инвестиционной политики – повышение эффективности работы администраций муниципальных образований. Ведётся работа по распространению на муниципальный уровень региональной практики сопровождения проектов, взаимодействия с инвесторами», – отметил Игорь Руденя.

В 2017 году принят новый комплекс мер поддержки инвесторов в Тверской области. Он предусматривает предоставление субсидий инвесторам, зарегистрированным в регионе и обеспечившим вложение не менее 100 млн рублей в течение первых трёх лет деятельности и создание не менее 50 рабочих мест. Также правительством области приняты документы, необходимые для предоставления земельных участков в аренду без проведения торгов для реализации масштабных проектов.

В прошлом году в Тверской области было реализовано 11 крупных инвестиционных проектов с объёмом вложений 13,2 млрд рублей и созданием 1600 рабочих мест. В их числе – проекты в мебельной и деревообрабатывающей, полиграфической, пищевой, авиационной промышленности, в сельском хозяйстве. В 2017-м заключено 7 соглашений, предусматривающих инвестиции в размере 11,7 млрд рублей и создание свыше 1200 рабочих мест.

В настоящее время на территории Тверской области реализуется или заявлено к реализации до 2028 года 63 инвестиционных проекта с общим объёмом инвестиций 461 млрд рублей в сферах промышленности,

сельского хозяйства, ІТ-технологий.

#### ТУРИСТСКО-РЕКРЕАЦИОННЫЕ ПАРКИ – НОВОЕ СЛОВО В ТУРИЗМЕ

7 сентября губернатор Игорь Руденя провел совещание по вопросам создания в Тверской области туристско-рекреационных парков. Их появление будет способствовать привлечению инвестиций в туристскую индустрию региона, эффективному использованию земель, социально-экономическому развитию территорий.

«Развитие туризма – одно из приоритетных направлений нашей работы по обеспечению роста экономики, созданию новых рабочих мест во внебюджетной сфере. Чтобы стимулировать развитие туристско-рекреационных парков, в Тверской области необходимо сформировать эффективную систему поддержки таких проектов», - считает губернатор Игорь Руденя.

Для решения этой задачи в области планируется принять отдельный региональный закон, который будет предусматривать внедрение механизмов упрощённого и ускоренного предоставления инвесторам земельных участков, а также возможность их обеспечения инженерной и транспортной инфраструктурой, другие меры поддержки будущих резидентов парков. Результатами деятельности туристско-рекреационных парков должен стать рост турпотока в регион, развитие налогового потенциала и обеспечение занятости населения. По своей сути туристско-рекреационные парки должны стать региональным аналогом особых экономических зон.

В Конаковском районе Тверской области в 2015 году создана особая экономическая зона «Завидово», которая является единственной ОЭЗ туристско-рекреационного типа в Центральном федеральном округе. Объём инвестиций в развитие территории превышает 10 млрд рублей. В ОЭЗ уже построены гостиница «Radisson Завидово», апарт-отель, спортивно-развлекательный и спортивно-туристический комплексы с академией гольфа, ландшафтный парк. Создано более 600 рабочих мест.

По материалам сайта: https://тверскаяобласть.pф/novosti/ (12.09.2018)

Справочно: Индекс промышленного производства в Тверской области в 2017 году составил 100,2%, за 6 месяцев 2018-го – 109,5%. По этому показателю Верхневолжье занимает 3 место в ЦФО.





The Tver region is the region of a strong economic development, where close attention is paid to industrial enterprises, energy, agriculture, and, of course, to the business community.

#### **DEVELOPMENT OF SMES: NEW PROPOSALS**

Representatives of the Government of the Tver region took part in a videoconference on the development and implementation of the national project «Small and mediumsized business and support for an individual entrepreneurial initiative.» The region introduced its proposals in this strategic document.

«Our main task is the creation of new jobs in the off-budget sphere. It is solved by stimulating business activity, creating conditions for entrepreneurship, supporting investment processes in the regional economy,» says Igor Rudenya, Governor of the Tver region.

The national project «Small and mediumsized business and support for an individual entrepreneurial initiative» was developed in accordance with the decree of President of the Russian Federation Vladimir Putin «On national goals and strategic tasks for the development of the Russian Federation until 2024». The additions that the Tver region proposed to make in the document were formulated taking into account the opinion of the regional business community. They concern the improvement of the system of statistical observation of the activities of small and medium-sized business, the formation of tax incentives and measures of state support.

An important direction of support for entrepreneurs at the regional level is the activity of regional microfinance organizations. The granting of microloans on preferential terms allows the region to independently determine the interest rate that is more profitable for SMEs in comparison with the interest rates of commercial banks. Among other features of this type of support – the choice of priority sectors of the economy. In the Tver region these are agriculture, manufacturing, tourism.

#### **STRONG GROWTH**

Following the results of 2018, further growth of the gross regional product is expected in the Tver region. This was reported by Igor Rudenya. «According to the results of the past and the current year, the industry of the Tver region shows steady growth. In 2017, the gross regional product amounted to more than 385 billion rubles, we plan that the figure will also increase by the end of 2018,» the head of the region said.

For 7 months of this year, the index of industrial production in the Tver region was 110.1% to the corresponding period of 2017, which is higher than the average for Russia. According to this indicator, the Tver region took the 2nd place in the Central Federal District (excluding Moscow and the Moscow region).

In the manufacturing industry, the work is aimed at creating a high-performance, exportoriented cluster in the region that is developing on the basis of modern technologies and is provided with qualified personnel.

Within the framework of the implementation of the cluster policy, the cluster of subway car building (Centrosvarmash, Vagoncomplect, LLC ELPROM-PTM, Tver Carriage Works, Tver Carriage Building Institute, LLC Transportnie Technologii) operates. They also work on creating a cluster for processing flax.

In 2018, the Tver Region Industrial Development Fund began its work, in August it concluded an agreement on cooperation with the Industry Development Fund of the Russian Federation. This will allow enterprises to get soft loans at 1, 3 and 5% per annum in the amount of 20 to 100 million rubles.

In the current year, 48.3 million rubles are provided in the regional budget for the support of enterprises through the Fund, this will allow raising more than 200 million rubles from the federal Fund. Currently, there is a call for bids from production organizations.

Igor Rudenya highlighted the results of joint work with the heads of municipalities and law enforcement bodies, which allowed ensuring development of enterprises without mass attraction of labor migrants.

In 2018 the bank of vacancies in the real sector of the economy has increased significantly. From January to July, more than 13,000 vacancies were opened in processing industries, it is 2,650 more than last year.

One of the leading enterprises of the region – Tver Wagon Works – is provided with orders in the medium term – from 380 to 600 railway carriages of different categories and cost per year. Taking into account the bodies for the subway cars, which are also produced in Tver, the total volume of production can be more than 1,200 units per year.

The company's workload has been significantly increased thanks to the assistance of the federal center and personally Russian President Vladimir Putin. The proposal of the region was supported at the federal level – a law was adopted providing for preferential taxation of services for the carriage of passengers by rail at a zero VAT rate until 2030.

#### **AIC: WORK FOR THE FUTURE**

August 31, Governor Igor Rudenya and Russian Minister of Agriculture Dmitry Patrushev held a working meeting at which they discussed the development of the region's agro-industrial complex. Earlier this day, they took part in the solemn opening ceremony of the milk processing enterprise of LLC Dmitrogorsky Molochniy Zavod of the group of companies AgroPromkomplektatsiya in the Konakovo district.

«The enterprises of AgroPromkomplektatsiya are operating stably in the Tver region, they produce dairy and meat products. The most important thing is that citizens of the Russian Federation, the residents of the Upper Volga region have an opportunity to work for them, this is one of the priorities of our industrial and economic policy. Today, our main task is to increase the volume of financing for sustainable development of rural areas. The Ministry of Agriculture of the Russian Federation helps us very much in this area,» Igor Rudenya noted.

«We will continue to provide all the necessary support to all agricultural producers who work successfully in the Tver region as part of activities of the Ministry of Agriculture of Russia,» said Dmitry Patrushev.

Among the promising branches of agriculture in the Upper Volga region, the head of the region and the head of the Ministry of Agriculture named livestock breeding, including dairy farming, fur farming, flax cultivation, and the development of small forms of management and agro-tourism. At present, 30 investment projects in the sphere of the agro-industrial complex with a total investment volume of about 35 billion rubles are being implemented and planned in the region. As a result of 2017, the Tver region took the third place in the Central Federal District in terms of growth in livestock production. The total output of the agribusiness in the Upper Volga region in monetary terms amounted to 37.5 billion rubles, including 28.5 billion rubles in livestock production. In 2018, the growth in the region continues: for the first half of the year they produced 112.5 thousand tons of milk, 104.2 thousand tons of livestock and poultry in live weight.

Over 2.7 billion rubles were invested in the construction of a new dairy plant in the Konakovo district. 250 jobs were created. The capacity of the enterprise for milk processing is up to 87.6 thousand tons per year, up to 50 thousand tons per year for the production of finished products. The product range includes 140 items. The enterprise is one of the most modern and innovative, the most automated and robotic. Dmitry Patrushev and Igor Rudenya inspected the hardware shop, department for the production and packing of cottage cheese, production of butter, packing of products, control center for the production

process, sanitary checkpoint.

In total in 2010-2016 the company AgroPromkomplektatsiya implemented 6 investment projects for 17 billion rubles in the territory of the Upper Volga. This allowed providing jobs for more than 2.5 thousand residents of the Upper Volga. In 2017, the enterprises of the group sold 43.7 thousand tons of commercial pig products, gross production of milk amounted to 44.8 thousand tons.

The companies of the AgroPromkomplektatsiya group are active participants of measures on import substitution. From 2016 to the present, the volume of state support of the complex from the regional and federal budget amounted to more than 3.5 billion rubles.

#### INDUSTRIAL DEVELOPMENT FUND

The Industrial Development Fund of the Tver region has signed an agreement on cooperation with the Industrial Development Fund of the Russian Federation. This will allow providing concessional financing under the program «Joint Loans» for the implementation of investment projects in the field of import substitution and production of competitive civilian products.

Federal and regional funds provide loans at 1%, 3% and 5% per annum in the ratio of 70% (federal funds) by 30% (funds of the regions). The amount of loans is from 20 to 100 million rubles. Currently, there is a reception of applications for financial support within the program. Questions of support and development of industry are among the priorities for the Government of the Tver region.

«A high-performance, export-oriented cluster must be created in the manufacturing industry, developing on the basis of modern technologies





and provided with qualified personnel,» Igor Rudenya believes.

The Industrial Development Fund of the Tver region was established in 2017. In 2018, 48.3 million rubles were allocated in the regional budget for the support of enterprises through the Fund, which would attract more than 200 million rubles from the federal Fund.

For reference: The index of industrial production in the Tver region in 2017 was 100.2%, for 6 months of 2018 – 109.5%. According to this indicator, the Upper Volga region ranks third in the Central Federal District.

In 2017 support for participation in the tenders of the Ministry of Industry and Trade and the Industry Development Fund of Russia was provided to 7 enterprises of the region – JSC Eksmash, JSC Tverskoy Ekskavator, LLC Specpricep, Khudozhestvennie Promysly, CJSC Tverskie Uzory, JSC Torzhskie Zolotoshvei, JSC Kvadrokom. The total amount of loans is more than 200 million rubles.

Over the past year, the region's enterprises have implemented 25 investment projects on import substitution, 14 enterprises have established the production of new import-substituting products. Among the most significant projects are the production of new electric trains of various modifications at Tver Carriage Works, the production of trunk and distribution busbars at LLC Systema 5, hardback books at the publishing and printing complex Pareto-Print.

The target indicators of the state program of the Tver region for the development of industrial production for 2018 are to ensure the index of industrial production at 103.8%, the growth of shipments of processing industries to 115.5%, the creation of 2,300 new jobs. It is planned to raise 700 million rubles in investments in the modernization of enterprises, increase the volume of shipment of importsubstituting and export-oriented products by

10%. The share of young professionals who are employed by enterprises after vocational training is expected to be increased to 55%.

#### **PRACTICAL INVESTMENT**

One of the key areas of the investment policy in the Tver region is the creation of conditions for the implementation of projects in all municipalities. This ensures the development of territories, creation of new jobs, and increase in the income base.

«A key issue in the development of the investment policy is the increase in the efficiency of work of administrations of municipal entities. The work is being carried out to extend the regional practice of project support to the municipal level, interaction with investors,» Igor Rudenya noted.

In 2017, a new set of measures to support investors in the Tver region was adopted. It provides subsidies to investors who are registered in the region and have provided an investment of at least 100 million rubles during the first three years of operation and created of at least 50 jobs. Also, the government of the region adopted the documents necessary to provide land for lease without bidding for the implementation of large-scale projects.

Last year, 11 large investment projects were implemented in the Tver region with total volume of investment of 13.2 billion rubles, 1,600 jobs were created. Among them – projects in the furniture and woodworking, printing, food, aviation industries, agriculture. In 2017, seven agreements were concluded, providing for investments of 11.7 billion rubles and the creation of more than 1,200 jobs.

At present, 63 investment projects with a total investment volume of 461 billion rubles in the spheres of industry, agriculture, and IT-technologies are being realized or announced for implementation by the year 2028 in the Tver region.

#### TOURIST AND RECREATIONAL PARKS – ADVANCEMENT IN TOURISM

On September 7, Governor Igor Rudenya held a meeting on the establishment of tourist and recreational parks in the Tver region. Their appearance will help attract investment in the tourist industry of the region, provide the effective use of land, and the socio-economic development of the territories.

«The development of tourism is one of the priority areas of our work to ensure economic growth, creating new jobs in the non-budget sphere. In order to stimulate the development of tourist and recreational parks, it is necessary to form an effective system of supporting such projects in the Tver region,» said Governor Igor Rudenva.

To solve this problem, a separate regional law is planned to be adopted in the region, which will include introduction of mechanisms for simplified and accelerated provision of land to investors, as well as the possibility of providing them with engineering and transport infrastructure, and other measures to support future residents of parks. The result of the activities of tourist and recreational parks should be the growth of tourist flow to the region, the development of tax potential and the provision of employment. In essence, tourist and recreational parks should become a regional analogue of special economic zones.

A special economic zone Zavidovo was created in the Konakovo district of the Tver region in 2015. It is the only SEZ of a tourist-recreational type in the Central Federal District. The volume of investments in the development of the territory exceeds 10 billion rubles. The hotel Radisson Zavidovo, an apart-hotel, a sports and entertainment and sports-tourist complex with a golf academy, and a landscape park have already been built in the SEZ. Over 600 jobs were created.

On the materials of the site: https://тверскаяобласть.рф/novosti/ (12.09.2018)

### ВЛАДИСЛАВ ШОРИКОВ:

# «ВСЁ, ЧТО ЗАВИСИТ ОТ ТВЕРСКОЙ ТПП, МЫ ДЕЛАЕМ!»



# - Владислав Витальевич, в этом году Тверская Торгово-промышленная палата отмечает свое 25-летие. Четверть века — значительный период. На ваш взгляд, как изменились функции ТПП за эти годы?

- Группа наших предпринимателей занялась процессом создания ТПП сразу после издания соответствующего закона РФ. Время показало: это было важное и своевременное решение, которое и поныне помогает развиваться предпринимательству и бизнесу на территории региона. За 25 лет удалось проделать большую работу. Но, безусловно, задачи, которые перед нами стоят, подразумевают возрастание требований, предъявляемых как к ТПП, так и к предпринимательскому сообществу.
- Главная задача нашего журнала, выходящего при поддержке Торгово-про-

мышленной палаты, - показать инвестиционные возможности регионов и осветить деятельность иностранных компаний на территории российских областей. Как вы оцениваете инвестиционный потенциал Тверской области, и к чему, на ваш взгляд, ещё нужно стремиться?

- Инвестиционный потенциал во многом определяется географическим расположением области, а также её большой энерговооружённостью и насыщенностью. На территории Тверской области расположены и Калининская АЭС, и одна из крупнейших ГРЭС Конаковская. Мы регион, производящий и поставляющий электроэнергию соседям.
- Я бы отметил большую роль, которую играют учебные заведения и подготовка кадров на территории области. В целом на-

селение, которое насчитывает более 1 200 000 жителей, - высококвалифицированное и подготовленное. И этот людской потенциал сказывается на том, каким образом развиваются бизнес и предпринимательство. Я могу привести целый ряд примеров, когда именно эти факторы послужили привлечению и российского, и иностранного капитала на территорию региона. И роль Торгово-промышленной палаты - в оказании содействия тем, кто уже работает, имея не один год истории деятельности в Тверском крае, и в привлечении тех, кто хотел бы сюда прийти, но понимает, что возникнут вопросы. А мы помогаем эти вопросы решать.

- Мы с вами беседуем в замечательном отеле «Оснабрюк», названном в честь города-побратима Твери. Закономерен вопрос о региональных и между-

#### народных связях, которые поддерживает Торгово-промышленная палата.

- Этот отель - один из образцов взаимодействия Твери с Федеративной Республикой Германия. Что касается ТПП, я перечислю послов тех стран, которых лично мне доводилось принимать, и вы поймёте, что, несмотря на «нестоличный» статус, область для многих иностранных инвесторов представляет интерес. Я говорю о Финляндии, Польше, Прибалтике. Но были среди наших гостей и послы таких экзотических стран, как Коста-Рика, Намибия, Танзания, Гана. Интенсивно развиваются интересные связи с Китаем, присутствует на территории и корейский капитал. Как пример можно привести строительство и расширение завода фирмы Choco Ріе, производящего печенье и кондитерские изделия. Японский капитал представляют фирма Hitachi и производство экскаваторов. То есть примеров достаточно много.

### - Что привлекает иностранных резидентов и инвесторов на территории Тверской области?

- Предпринимателей привлекает, прежде всего, возможность извлечь прибыль. Они видят в нашей территории хорошую резиденцию, расположенную недалеко от Москвы и Санкт-Петербурга, но не отягощённую уровнем столичной ценовой политики - как на персонал, так и на материальную часть, например, на землю, на создание производства. И эти факторы в совокупности играют позитивную роль: люди приходят и реализуют свои проекты.

#### - A какие на этом пути существуют проблемы?

- Без проблем, к сожалению, не обходится ни одно дело на планете! С моей точки зрения, мы должны и дальше упрощать систему подхода предпринимателей к возможности реализации их идей и планов. Идеально было бы всё это сконцентрировать в известной формуле «одного окна». И добиваться информационной открытости. Это - одна из тем, поднимаемых Торгово-промышленной палатой, и мы добились неплохих результатов. Вместе с Министерством имущества Тверской области мы провели компанию по выявлению имущественных возможностей муниципальных образований на территории региона: что числится за ними и используется лишь отчасти, что вообще никак не используется. В результате мы можем предложить предпринимателям какие-то помещения, земли и так далее. Но выигрывает и само муниципальное образование. Ведь то, что висит на его балансе «мёртвым грузом», оно вынуждено ещё и обслуживать: платить за тепло, электричество, воду, охрану. И даже предложение сдавать этот объект просто за оплату коммунальных услуг и то несёт облегчение бюджету города или района. И мы стараемся использовать ресурсы Торгово-промышленной палаты к обоюдной выгоде, взаимодействуя с органами власти.

- У части чиновников существует

мнение, что нужно вообще отказаться от общественных организаций. Например, сделать приложение для айфона: каждый предприниматель его скачает и будет в этом формате писать жалобы и предложения, а мы, как власть, будем с ними работать, решая те или иные проблемы. А общественным организациям в постиндустриальном обществе просто не место! Такая точка зрения имеет право на существование или она ошибочна?

- В демократической стране любая точка зрения имеет право на существование, в том числе и ошибочная. Но с высказанным здесь мнением я категорически не согласен! Возьмём пример Торгово-промышленной палаты. Это довольно своеобразная организация: общественная, не состоит ни у кого на балансе, при этом выполняет ряд функций, возложенных на неё правительством РФ, решая, таким образом, государственные задачи. С другой стороны, это как своеобразный клуб по интересам, некий союз предпринимателей, и тут другой структуры, сопоставимой с ТПП, не существует. Не говоря уж о международном статусе. Кроме того, мы прекрасно взаимодействуем с различными палатами на уровне регионов: бизнес, миссии обмена и т.д. А что касается идеи чиновников, их я могу понять: меньше мнений - меньше необходимости доказывать предпринимателям свою правоту. Но с мнением тех, кто создает добавочный продукт, кто приносит деньги, поступающие в бюджет, на которые потом осуществляет свою деятельность управленческий аппарат, стоит считаться. А прежде чем чем-то управлять, надо это построить. Строят и создают предприниматели, а управляют чиновники. Поэтому давайте сначала услышим, что думают предприниматели о чиновничьем аппарате, как представляют его функции, и отталкиваться от этого.

### - Какие инновационные, необычные предприятия, нетрадиционные для Тверской области, появившиеся в последние 5-10 лет, вы бы отметили?

- Если говорить о привлечении иностранного капитала, это Paulig, наверное, все знают этот кофе. Их предприятие находится у нас, рядом с Тверью. В Кимрах строится новая линия для выпуска теплообменников для самолётов, их основной заказчик - компания «Боинг». Из крупных сельскохозяйственных производств компания «Коралл» в Бежецке, крупнейшее производство свинины и мясопродуктов, или «Дмитрогорское». Вообще, крупных проектов довольно много, позитив здесь налицо. Нужно обратить более пристальное внимание на малый и средний бизнес.

- Насчёт малого бизнеса есть разные точки зрения. Например, «чем больше малого бизнеса, тем больше трудностей у бюджета, учитывая льготную систему его налогообложения; малый бизнес фактически лишает бюджет доходов, в то время как средний является

#### плательщиком». Ваше мнение на этот счёт?

- Конечно, крупные и средние предприятия - основные поставщики бюджета. Они выплачивают зарплату «по-белому», отчисляют все налоги. Но малый бизнес - это 1-10 человек сотрудников. Для бюджета, даже если этот предприниматель вообще ничего не заплатит, выгодно, что он кормит себя и ещё несколько семей. Государству не надо заботиться о том, как содержать этих людей, которые, в противном случае, могут пополнить ряды безработных или асоциальных элементов. Поэтому, даже если мы сделаем для такого бизнеса совсем облегчённую систему налогообложения, это будет и пополнение бюджета, пусть и в небольшом объеме, и решение социальных вопросов, и уход от дополнительных трат. Мы кучу проблем себе организуем, если уйдём от малого бизнеса. Я уже не говорю о том, что не получится крупный бизнес распространить на «лотки», условно говоря. При распаде СССР уже пытались заставить тех, кто делал ракеты, заодно штамповать сковородки. Такой подход и тогда не оправдал себя, а тем более смешон в наш технологичный век. Давайте каждому оставим своё

- Насколько напористо нужно формировать инвестиционный бренд? Например, Тверской регион очень спокойно относится к своему месту в рейтинге, а не так далеко есть, например, Новгород, который сейчас активно старается продвигать свой инвестиционный потенциал, собственный инвестиционный бренд. Нужно ли менять подход к формированию инвестиционного бренда Тверской области?

- Что касается инвестиционного подхода, это своеобразная диалектика. Чем выше наше стремление поднять инвестиционный рейтинг, тем больше привлекательность. И обратная волна: чем больше привлекательность, тем выше рейтинг. Я считаю, нам надо уделять этому значительное внимание. Вот как раз наша сегодняшняя встреча этому и посвящена. У органов власти Тверской области своя политика, свои представления об этом. С моей точки зрения, надо работать интенсивнее.

#### - Почему стоит идти со своими деньгами, со своими проектами в Тверскую область?

- Хотя бы потому, что здесь есть замечательная структура, крупнейшее объединение предпринимателей, пользующееся авторитетом - Тверская Торгово-промышленная палата. Мы поможем предпринимателю практически по любому вопросу. Он не будет обивать пороги рядовых чиновников: мы сразу соединим с министрами областного правительства или теми муниципальными представителями, которые ему нужны. Бизнес-риски никто не отменял, но то, что зависит от нас, мы сделаем!

#### Беседовала Мария Суворовская

### **VLADISLAV SHORIKOV:**

### «WE DO EVERYTHING THAT DEPENDS ON THE TVER CCI!»



The name of the merchant Afanasy Nikitin, the first of the Russian «trade people» «walking beyond three seas, to India, is heard by many. But not everyone knows that he was from the Tver land, and nowadays the monument to Afanasy adorns the embankment of the Volga in Tver named in his honor. But even before Nikitin, Tver merchants traded not only with Novgorod, but also with Italy, and with the Golden Horde. But what do we know about entrepreneurship in this primordial-Russian region today? And what role does the Tver Chamber of Commerce and Industry play in its development? We talked to its president Vladislav Shorikov about this.

- Mr Shorikov, this year the Tver Chamber of Commerce and Industry celebrates its 25th anniversary. A quarter of a century is a considerable period. In your opinion, how have the functions of the CCI changed over the years?
- A group of our entrepreneurs engaged in the process of creating the CCI immediately after the publication of the relevant law of the Russian Federation. Time has shown: it was an important and timely decision, which is still
- helping to develop entrepreneurship and business in the region. For 25 years they have managed to do a great job. But, of course, the tasks that confront us imply an increase in the demands placed on both the CCI and the business community.
- The main objective of our magazine, which is published with the support of the Chamber of Commerce and Industry, is to show the investment opportunities of the regions and highlight the activities of
- foreign companies in the Russian regions. What do you assess the investment potential of the Tver region, and what, in your opinion, does it still need to strive for?
- The investment potential is largely determined by the geographic location of the region, as well as availability of power resources. On the territory of the Tver region there are also the Kalinin NPP, and one of the largest GRES -Konakovskaya. We are a region that produces

and supplies electricity to our neighbors.

I would note the great role played by educational institutions and the training of personnel on the territory of the region. In general, the population, which is more than 1,200,000 inhabitants, is highly qualified and prepared. And this human potential influences the development of business and entrepreneurship. I can give a number of examples when exactly these factors served to attract both Russian and foreign capital to the territory of the region. And the role of the Chamber of Commerce and Industry is in assisting those who are already working, having more than one year of the history of activity in the Tver region, and in attracting those who would like to come here, but realizes that there will be guestions. And we help to solve these

#### - We are talking with you in a wonderful hotel Osnabruck, named after the sister city of Tver. The question about regional and international ties supported by the Chamber of Commerce and Industry is quite natural.

- This hotel is one of the examples of interaction between Tver and the Federal Republic of Germany. As for the CCI, I will list the ambassadors of those countries that I have personally met, and you will understand that, despite the «non-capital» status, the region is of interest for many foreign investors. I'm talking about Finland, Poland, the Baltic states. But there were ambassadors of such exotic countries as Costa Rica, Namibia, Tanzania, and Ganna among our guests. Relations with China are developing Intensively, Korean capital is also present in the region. As an example, I can name the construction and expansion of the factory of the company Choco Pie, which produces biscuits and confectionery. The Japanese capital is represented by Hitachi and the production of excavators. That is, there are many examples.

#### – What attracts foreign residents and investors to the Tver region?

– Entrepreneurs are attracted, first of all, by the opportunity to make profit. They see in our region a good residence, located near Moscow and St. Petersburg, but not burdened with the level of the capital's price policy – both for personnel and for the material part, for example, for land to create production. And these factors together play a positive role: people come and realize their projects.

#### - And what are the problems in this sphere?

– Unfortunately, there is not a single thing on the planet without problems! From my point of view, we should continue to simplify the system of entrepreneurs' approach to the possibility of realizing their ideas and plans. It would be ideal to concentrate all this in the well-known formula of a «single window», and to achieve information openness. This is one of the topics raised by the Chamber of Commerce and Industry, and we have achieved good results. Together with the Ministry of Property of the Tver region, we

conducted a campaign to identify the property opportunities of municipalities on the territory of the region: what they have and what is used only partially, which property is not used at all. As a result, we can offer entrepreneurs some premises, land and so on. But the municipality itself has benefits too. After all, it is forced to serve what hangs on its balance as a dead weight: pay for heat, electricity, water, security. And even the offer to hand over this object simply for the payment of public utilities bears relief to the budget of the city or a district. And we try to use the resources of the CCI to mutual benefit, interacting with the authorities.

# - Some officials have an opinion that it is necessary to get rid of public organizations. For example, to make an application for iPhone: every entrepreneur downloads it, and will write complaints and suggestions in this format, and we, as authorities, will work with them solving these or other problems. And there is no need for public organizations in a post-industrial society! This point of view has the right to exist, or is it wrong?

- Any point of view has the right to exist in a democratic country, including the erroneous one. I categorically disagree with the opinion expressed here! Let us take the example of the Chamber of Commerce and Industry. This is a rather peculiar organization: it is public, it is not on the balance sheet of anyone, and it performs a number of functions assigned to it by the government of the Russian Federation, thus solving state problems. On the other hand, it is like a kind of club for interests, a certain union of entrepreneurs, and there is no other structure comparable to the CCI. Not to mention the international status. In addition, we perfectly interact with the various Chambers at the regional level: business, exchange missions, etc. As for the idea of officials, I can understand them: fewer opinions – less need to prove to entrepreneurs their rightness. But it is worth considering the opinion of those who create the additional value, who brings the money coming to the budget, used by the administrative apparatus then operates. And before you manage something, you have to build it. Entrepreneurs build and create, but officials manage. So let's first hear what businessmen think about the bureaucracy, what they see the functions of authorities, and let's start from this.

#### - What innovative, unusual, nontraditional for the Tver region enterprises, appeared in the last 5-10 years, would you single out?

– If we talk about attracting foreign capital, this is Paulig, probably everyone knows this coffee. Their company is located near Tver. In Kimry a new line is being built for the production of heat exchangers for airplanes, their main customer is Boeing. Among large agricultural production companies I can single out Coral in Bezhetsk, it is the largest production of pork and meat products, or Dmitrogorskoe. In general, there are a lot of large projects, there is a positive here.

We need to pay more attention to small and medium-sized business.

#### - As for small businesses, there are different points of view. For example: «The more small enterprises, the more difficulties the budget has, given the preferential taxation system; small business actually deprives the budget of revenues, while the medium sized business is a taxpayer.» What is your opinion on this matter?

 Of course, large and medium-sized enterprises are the main suppliers of the budget. They pay their wages «in white», deduct all taxes. But a small business is 1-10 employees. For the budget, even if this entrepreneur does not pay anything at all, it is beneficial that they feed themselves and a few more families. The state does not need to worry about how to support these people, who otherwise can join the ranks of unemployed or antisocial elements. Therefore, even if we make a very lightweight taxation system for such a business, it will be the replenishment of the budget, albeit in a small amount, and the solution of social issues, and avoiding additional spending. We will create a lot of problems if we leave small business. I'm not talking about the fact that it will not be possible to spread large business to «trays», conditionally speaking. During the collapse of the Soviet Union, they were already trying to force those who made missiles, at the same time, to stamp pans. Such an approach did not justify itself, and it is even more ridiculous in our technological age. Let's leave everything as it is.

# - How aggressively is it necessary to form an investment brand? For example, the Tver region is very calm about its place in the rating, and not so far there is, for example, Novgorod, which is now actively trying to promote its investment potential, its own investment brand. Is it necessary to change the approach to the formation of the investment brand of the Tver region?

– As for the investment approach, this is a kind of dialectic. The higher our desire to raise the investment rating, the more attractive it is. And the reverse wave: the more attractiveness, the higher the rating. I think we should pay a lot of attention to this. This is exactly what our meeting today is devoted to. The authorities of the Tver region have their own policy, their ideas about this. From my point of view, it is necessary to work more intensively.

#### - Why should one go with their money and projects to the Tver region?

– At least because there is a remarkable structure here, the largest association of entrepreneurs, enjoying prestige – the Tver Chamber of Commerce and Industry. We will help entrepreneurs on almost any issue. They will not stay at the thresholds of ordinary officials: we will immediately connect with the ministers of the regional government or those municipal representatives that they need. Business risks have not been canceled, but we will do what depends on us!

#### Interviewed by Maria Suvorovskaya



Это история о том, как важно найти себя, свой путь, не ошибиться в выборе... Мало кому это удается. Мой собеседник, Феликс Романович Комаров, счастливый в этом отношении человек. Вся его жизнь посвящена любимому делу – искусству и как калейдоскоп наполнена интересными событиями. Встречи, друзья, незабываемые моменты... Многих уже нет в живых, но память Феликса Романовича бережно хранит каждую минуту, каждый взгляд и слово...

#### **ИСКУССТВО СПАСЕТ МИР!**

- Эрнст Неизвестный про вас сказал: «Есть люди с абсолютным слухом. А Феликс - человек с абсолютным вкусом». Откуда у вас, человека с экономическим образованием, эта тяга к прекрасному, его понимание?

- Сейчас такое время, при всех его нюансах и особенностях, что получаем мы одно образование, занимаемся вторым, а хотели бы заниматься третьим. Это ответ на ваш вопрос. Но давайте оглянемся вокруг, на творческую среду: как много людей искусства, писателей, юмористов, актеров, режиссеров, чьи судьбы очень интересно сложились. По своему первому образованию некоторые из них врачи, инженеры, педагоги... Но их жизнь проходит в совершенно другой плоскости, они занимаются творчеством, жизнь для них - это искусство.

Есть такая известная фраза Федора Достоевского: «Красота спасет мир». Я бы сказал иначе: я не уверен, что красота спасет мир, но твердо уверен, что она ему во многом поможет. Творчество - увлекательно. Образование - сложно. С детства человек мечтает стать футболистом, космонавтом, капитаном корабля, путешественником... Но так складывается жизнь, и в особенности в династийных семьях, что мы выбираем иной путь, руководствуясь более прагматичными целями. Человек в 17-18 лет поставлен перед одним из самых важных выборов в жизни, и здесь невероятно трудно угадать, не ошибиться... А ведь возраст еще такой, когда не всегда понимаешь суть выбранной профессии. Да и со временем, с возникающим кругом общения вкусы, интересы меняются.

- У нас в стране сложилась ситуация, которую принято называть кри-

зисом. И наверняка в моменты своего не лучшего финансового положения в последнюю очередь люди думают о духовной составляющей: меньше ходят в театры, музеи, приобретают картины... Это так?

- Так, но не совсем. Да, дорогие картины приобретают меньше. Однако на рынке очень дорогих картин кризис не сказался. Те люди, которые покупают такие картины, к этому расположены, – это как бы входит в их «дорожную карту». Но театров, культурных мероприятий это не коснулось. Во времена бурных событий люди хотят найти приют для своей души. Да, женщины стали реже ходить в парикмахерскую, могут даже сами себе сделать маникюр, чтобы сэкономить... Но в театрах все время аншлаги. Повышается роль не только хлеба, но и зрелищ. Я глубоко уверен, что во времена кризиса духовные потребно-

сти растут. Искусство помогает человеку отдыхать от проблем, заряжать свою душу, насыщаться духовностью. Это всем нам необходимо.

### - Вы знакомы со многими деятелями искусства - мэтрами. А кого бы вы выделили среди молодого поколения?

- Мне очень импонирует художник Александр Шилов – сын талантливейшего художника Александра Максовича Шилова. В данном случае природа на детях решила не отдыхать. Саша очень талантливый, интересный состоявшийся художник. Мне нравится его мастерство, но так же интересны темы полотен. Я знаю, что Саша прекрасно пишет портреты, как и его папа. Но основное его направление, я бы сказал, стиль «тихой гавани». Александр – прекрасный мастер, на полотнах которого живет своей жизнью природа: лес, опушки, речки, деревья... Всё это портрет нашей родины.

Одна из его выставок мне запомнится на всю жизнь. Александр пригласил меня ознакомиться с его новыми работами, но я после болезни не мог самостоятельно передвигаться. Однако нашел в себе силы, приехал. Как глянул, а выставка такая большая - края не видно. Сказал Саше честно: «На костылях не осилю всё». И Саша попросил музейных работников о помощи. Они нашли инвалидную коляску, и он катал меня вдоль стен со своими работами. Осмотр был особенный. Я был на тысяче выставок, но так, сидя в инвалидном кресле, которое катил сам автор выставленных полотен, – больше никогда. Это настолько запало мне в душу, такое чувствовалось душевное расположение и подъем, что и работы воспринимались совершенно по-иному. У меня глубоко позитивное восприятие его картин. Саша - мастер, трудяга, устроил огромное количество выставок, в том числе и в космосе, на борту космического корабля. Это же просто уникально. А вообще, быть сыном знаменитого художника и быть самому художником сложно, надо все время что-то доказывать. У Саши это получается.

## «ВОЗМОЖНО, ТЫ ОТКРЫВАЕШЬ АМЕРИКУ, САМ НЕ ЗНАЯ ТОГО. КОЛУМБ ВЕДЬ ТОЖЕ НЕ ЗНАЛ» (ВЕСЛАВ БРУДЗИНЬСКИЙ)

#### - Вы одним из первых открывали Россию для Америки...

- Ну, вы мне льстите... Америку не я открыл. Она была открыта для России давно. Огромное количество людей из Европы, и в том числе россиян, открыло для себя Америку, а американцам – Россию. Дягилев, например, жил до меня, огромное количество выходцев из России - художников и литераторов. Они были в Америке намного раньше меня и состоялись там как мастера, заявили о России, её талантах, её великой душе...





#### - Давайте переформулируем вопрос: вы были одним из тех, кто участвовал в этом процессе...

- Участвовал - да. Это верно. Я один из тех, кто, скажу без лишней скромности, немало сделал для сближения России и Америки. Одна моя галерея в Линкольн-центре явно чего-то стоит. За годы существования галереи «Русский мир» в ней произошло около 400 событий. Удивительные вечера, уникальные встречи, невероятные концерты, неповторимые презентации... В Нью-Йорке на Манхэттене в моей галерее все время выступали наши театральные артисты, выставлялись талантливейшие художники и скульпторы. Там чествовались имена русского и мирового балета, награждались ведущие артисты, которые сейчас являются мэтрами. У меня есть очень трогательная открытка от Майи Плисецкой. Я вам скажу больше: проходила в свое время в Нью-Йорке избирательная кампания судьи одного из штатов, и один из кандидатов пожелал встретиться с русскоязычной общиной. Мы это организовали в галерее. Русская музыка, русское искусство, выступал детский ансамбль «Петушок», который вызвал восторг у публики. Кандидат даже забыл, что приготовил агитационную предвыборную речь, - он просто наслаждался вечером со всеми гостями. Здесь же, в галерее, отмечались российские праздники, на которые приходило много людей. Практически каждую неделю были события: встречи с писателями, творческие вечера поэтов. На уникальную дату - 200 лет со дня рождения Пушкина - в галерее сделали постановку пушкинского «Каменного гостя» на английском языке. Играли англоязычные артисты. Музыку написал выходец из России, австрийский композитор. Декорации делал я сам. Тогда к нам приехали 150 человек, в том числе Зоя

Богуславская и Евгений Евтушенко. Помню, я представил Евтушенко: «Пушкин – великий русский поэт на все времена, а Евтушенко – великий русский поэт нашего времени».

Событий, в центре которых была русская культура, проводилось очень много, их посещали огромное количество и западных звезд, политиков, спортсменов. Были у нас Дональд Трамп, Хиллари Клинтон, Аль Пачино, Сильвестр Сталлоне, Рудольф Джулиани в его бытность мэром Нью-Йорка. Галерея жила насыщенной, полной жизнью.

Внутренний дизайн галереи сделал я сам. Мне тогда пришла в голову идея расставить скульптуры Эрнста Неизвестного и Михаила Шемякина в окнах, чтобы были видны с улицы.

Галерея открывалась в 11 утра, а я приходил пораньше - часов в 10. Как-то утром к нам пожаловали два человека с камерой – пришли делать сюжет. Ведущим был рыжий ирландец, и я увидел, что ему не нравится галерея, русская культура и я сам. Он ходит, все придирчиво осматривает и спрашивает: «Кто это сделал?» Отвечаю: «Я». Он: «А кто это сделал?», опять отвечаю, что я. «Ну если вы такой талантливый человек, то почему у вас не очень хороший английский?» Я честно ответил: «Потому что боюсь, что от этого пострадает мой русский». Это фраза стала заглавной в его статье.

У моей галереи свое место в Нью-Йорке. Хозяин дома, который дал нам помещение, попросил назвать галерею «Галерея Комарова». Я не согласился, поэтому она стала нашей Russian World Gallery.

На протяжении столетий Америка открывала для себя Россию, а Россия – Америку. И сегодня, анализируя все моменты, я не вижу противостояния мира американской и российской культуры – это всё звенья одной цепи.

# - Вы единственный русский – член «Рокфеллеровского клуба». Более того, в 1997 году вы стали «Человеком года» в клубе. За какие заслуги такие почести?

- Стать членом «Рокфеллеровского клуба» очень сложно – это правда. Для этого необходимо рекомендации пяти членов клуба, три из которых являются членами дирекции. Но у меня туда оказался другой путь. Однажды я побывал со знакомым в клубе. Через какое-то время друг мне звонит и спрашивает, не хочу ли я встретиться с Рокфеллером? Встреча будет через два дня, ровно в 8 утра, во время завтрака в течение 12 минут – ни минутой больше. Я согласился – стало любопытно, особенно про 12 минут. Приехал туда немного раньше, ровно в 8 часов меня пригласили в одну из комнат. Я зашел, увидел человека в летах, перед ним стоял обычный завтрак: апельсиновый сок, водичка,

овощи, бутерброды. Рокфеллер пригласил меня за стол. Он задавал мне вопросы о России, как там сейчас. Спросил, богат ли я, хотя в Америке такие вопросы не принято задавать. Интересовался, кто из американцев произвел наибольшее впечатление на меня? Я ответил, что выделил бы Генри Киссинджера, у которого мне довелось побывать в доме. «О чем вы с ним говорили?» - поинтересовался Рокфеллер. «Обо всем и ни о чем. Так же, как с вами», - ответил я. Были еще какие-то вопросы со стороны Рокфеллера. В итоге мы «проболтали» 1 час 20 минут вместо двенадцати минут, как было запланировано. Он встал, пожал мне руку и сказал, что с этого дня я член «Рокфеллеровского клуба». А звание «Человек года» мне присудили за мою идею вынести заседание клуба за пределы самого клуба, который с момента своего создания в 1932 году ни разу не выходил из своего помещения. Я пригласил их в свою галерею. Всего собралось около 300 человек. Был прекрасный вечер: арфа, белый рояль, блины с икрой, русские песни, картины русских художников. Конечно, Рокфеллеру доложили о прошедшем мероприятии, и он пригласил меня к себе, расспрашивал о вечере, как все было, после чего сообшил, что принято решение сделать меня «Человеком года».

#### ТВОРИТЬ БЛАГО

## - Вы очень много занимаетесь благотворительностью. И традиционно в России всегда были предприниматели, купцы, которые не жалели денег на меценатство...

Слово «меценат» мне не нравится. Оно неуютное, не отражает сути. Мне больше по душе слово «благотворитель» - «творить благо», то есть делать хорошие дела. Сегодня, как и когда-то, меценатство серьезная часть жизни общества. Есть люди, которые, зарабатывая неплохие деньги, испытывают потребность, желание помочь инвалидам, больным детям. Тот же Рокфеллер построил огромный онкологический центр, который облегчает страдания многим людям. Меценаты всегда были в России. Это и купцы, и интеллигенты. Они давали деньги на церкви, приюты для бездомных, стипендии, благотворительные фонды. Это, к счастью, есть и в наше время. Кто хочет делать хорошие поступки – тот их и делает. Хотя сама культура меценатства не очень у нас развита. Я был на одном благотворительном мероприятии, где на людях, которые сделали пожертвования, висели некие значки: кто сделал больший вклад – у того больше жетон, кто меньший – и значок меньше. Но ведь один олигарх сделал пожертвование на миллион и не заметил этого, а другой - на 100\$, но при этом у него, может, весь бюджет 500\$. Мне нравится, когда спонсорство проходит тихо, как потребность

души, без рекламных акций.

# - Ваше высказывание: «Деньги – это только талоны на жизнь». Вы так просто относитесь к деньгам? Легко с ними расстаетесь? Что является для вас основополагающим в выборе проекта для помощи и поддержки?

- Деньги дают человеку много: свободу мыслить, свободу путешествовать, помогать близким, оплатить учебу и квартиру детям. Но в жизни есть вещи, которые для меня значат много больше. А что является основополагающим? Главная составляющая - чтобы проект мне нравился. Если он мне нравится, запал в душу, и я уже начинаю о нем думать часто, то значит, я обязательно им займусь.

# - Вы являетесь членом попечительского совета Московской государственной консерватории, художественного музея Андрея Рублева... Какой проект вам наиболее дорог?

- Дело ведь не в том, дорого или дешево. Так получается, что я что-то нахожу, что мне нравится, и независимо от моего текущего состояния берусь за это. Ко мне както обратились с просьбой сделать иконостас для церкви в селе Старополтавское Волгоградской области. Я взялся. Сделал им иконостас. Подобрал иконы, огромное количество икон, причем обязательно определенного ряда. На открытии был губернатор, конечно, некоторую политизированную нотку акция обрела, каждый получал свои дивиденды. Мне пришла грамота от губернатора, от епархии. Но самым дорогим стало письмо от священника, написанное на синей простенькой бумаге: «Мы за вас молиться будем, покуда этот мир стоять будет». Эти слова мне врезались в душу. Я их всегда помню.

# - Сегодня у нас в стране довольно много меценатов. На ваш взгляд, это жизненная позиция людей – совершать добрые дела или всё-таки не позиция, а позёрство и быть филантропом стало просто модно?

- Я вам скажу: чем бы люди ни руководствовались, даже, может быть, своими меркантильными помыслами, когда помощь приходит – это хорошо. С вашего позволения, вспомню еще одну историю по этому поводу. Летом 2016 года я готовил большую выставку из коллекции своих икон в Манеже. Конечно, по правилам, все иконы перед этим отдали на проверку, чтобы среди них не было похищенных. После проверки ко мне подошла одна из ведущих кураторов и сказала, что у нас серьезная проблема: одна из старейших и поэтому дорогих икон числится похищенной из храма Архангельской губернии. Я ответил ей: «Скажите, что проблем нет. Пусть пришлют делегацию, и я отдам эту икону в храм, из которого она была украдена». В Музее Рублева собралось 50 представителей различных СМИ, огромная делегация из



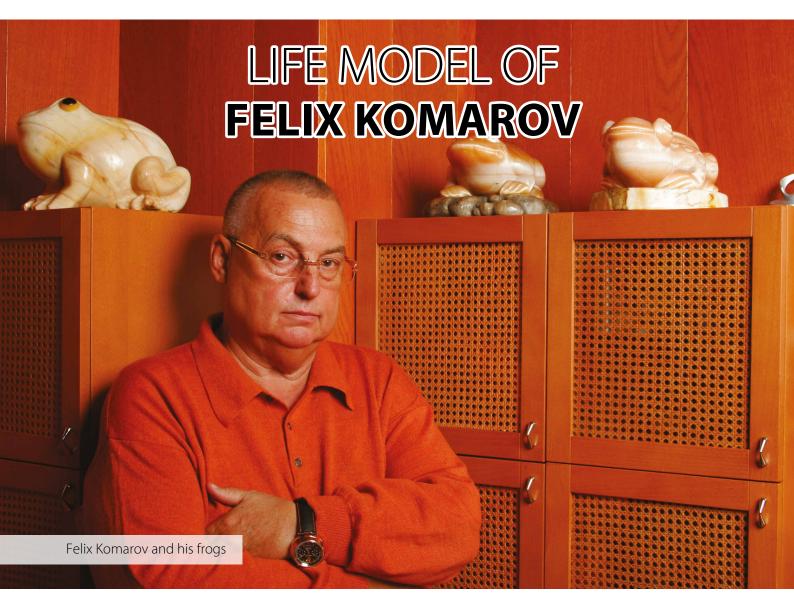
Архангельской губернии. Я публично передал им похищенную икону, которая по счастливой случайности оказалась в моей коллекции.

#### НАЙТИ СЕБЯ...

- Читая о вас на просторах интернета, просто диву даешься, насколько вы разносторонний человек: Почетный академик Российской академии художеств, создатель галереи «Русский мир», вице-президент Творческого союза художников России, дизайнер, учредитель инвестиционного фонда «Норд-Стар», автор «Российского Кубка Стенли», созданного в честь российских хоккеистов, обладатель самой большой в мире коллекции скульптурных изображений лягушек... Перечислять можно долго. Вы ищите себя или это что-то другое?
- Если рассматривать вопрос под таким углом, то тогда да, вся жизнь поиск себя. А я себя и не терял. Тем, чем мне интересно заниматься, я и занимаюсь всю жизнь дела, проекты. Что-то уходит, что-то приходит. Это нормально.
- Расскажите о вашей коллекции лягушек. Почему лягушки?
- Мне этот вопрос задавали много раз. Отвечаю, перефразируя классика: «Чем больше узнаю людей, тем больше люблю лягушек». Важно тут другое. Сейчас в моей коллекции более 17000 экземпляров, и меня волнует, что будет с ними, когда меня не станет. Я задумался: кому нужны лягушки? Они для меня очень много значат, а для других людей? Мне не хочется, чтобы коллекция разошлась поштучно. Поэтому у меня есть идея реализовать в Подмосковье «Ква-Ква проект»: обустроить небольшое местечко, построить два домика. В одном из них будет выставка моих лягушек, звучать веселая музыка. А в другом доме - ресторанчик, где дети смогут вкусно перекусить. Места для развлечения, отдыха. Этот проект хочу адресовать в большей части детям, которым недодали детства: чтобы сюда приезжали на отдых группы детей из интернатов, детских домов, быть может, из колоний для несовершеннолетних, для которых побыть какое-то время в приятной радостной атмосфере очень важно.
- Позвольте снова процитировать вас: «В бочке просидеть можно, но назовут ли тебя Диогеном?» Какой вы видите модель жизненного успеха?
  - Во-первых, моделей будет столько,

сколько будет жизней. У каждой жизни свои критерии. Можно чем-то заниматься, но как на это прореагируют люди? Мне памятна одна ситуация. В Китае мы посетили необыкновенной красоты место на высоте две с половиной тысячи метров над уровнем моря, где все эти системы дыхания Ци, питания, жизни приведены в соответствие с философской платформой. На горе находилась пещера, в которой жил человек. Как мне сказали, ему 147 лет. Когда мы подошли, он сидел в позе лотоса и смотрел куда-то вдаль и даже, что называется, ухом в нашу сторону не повел. Вот ничего нет рядом - пещера, площадка перед ней, небо, облака и одно красиво цветущее дерево. Всё. И вот он так неподвижно неделями сидит в состоянии медитации. И я подумал, что медитация – это очень хорошо, это завораживает, но это не моё. Я публичный человек, в одном журнале даже была фраза: «Феликс Комаров – человек большого города». И это правда. Я люблю природу, но находиться вне города больше дня не могу. Так что модели жизни, модели успеха у каждого свои. Главное найти правильную для себя.

Беседовала Наталья Варфоломеева



This is a story about the importance of finding yourself, your way, how not to make a mistake in your choice... Few people are able to do it. My interlocutor, Felix Komarov, is a happy man in this respect. His whole life is devoted to his favorite work – art, and it is filled with interesting events as a kaleidoscope. Meetings, friends, unforgettable moments... Many are no longer alive, but Mr Komarov's memory carefully keeps every minute, every look and word...

#### **ART WILL SAVE THE WORLD!**

- Ernst Neizvestny said about you: «There are people with absolute pitch. And Felix is a man with absolute taste». How do you, a person with an economic education, have this craving for beauty, the understanding of it?
- Now it is the time, with all its nuances and peculiarities, when we get one education, we are doing the second thing, but we would like to be engaged in the third one. This is the answer to your question. But let's look at the creative environment: there are a lot of people of art, writers, humorists, actors, directors, whose fates are very interesting. According to their first education, some of them are doctors, engineers, teachers... But their life passes in a completely different plane, they are engaged in creativity, life for them is an art.

There is such a well-known phrase of Fyodor Dostoevsky: «Beauty will save the world». I would say otherwise: I'm not sure that beauty

will save the world, but I firmly believe that it will greatly help it. Creativity is fascinating. Education is difficult. Since childhood, a person dreams of becoming a football player, an astronaut, a ship captain, a traveler... But this is how life develops, and especially in dynastic families, that we choose a different path, guided by more pragmatic goals. A person at the age of 17-18 is faced with one of the most important choices in life, and it is incredibly difficult to guess, not to make a mistake... But the age is still such that you do not always understand the essence of the chosen profession. And tastes, interests change with time, with the emerging circle of contacts.

-Today, in our country we have a situation which is usually called a crisis. And surely in the moments of such an unfavorable financial situation, the last thing people think about is the spiritual component: they take fewer pictures, go to theaters and museums more rarely... Is this so?

- It is true, but not really. Yes, fewer expensive paintings are bought. However, the crisis did not affect the market of very expensive paintings. Those people who buy such paintings, are prone to it, as if this is a part of their «road map». But this did not affect theaters, cultural events. In times of turbulent events people want to find shelter for their souls. Yes, women are less likely to go to a hairdresser, they can even make themselves a manicure to save... But we can see that tickets to theaters are sold out all the time. The role of not only bread, but also entertainment is increasing. I'm deeply convinced that in times of crisis spiritual needs are growing. Art helps a person to rest from problems, to charge their souls, to be saturated with spirituality. We all need this.
- You are familiar with many artists masters. And whom would you single out among the younger generation?
  - I'm very impressed by the artist Alexander

Shilov – the son of the most talented artist Alexander Maksovich Shilov. In this case, the nature decided not to rest on the children. Alexander is a very talented, interesting artist. I like his skill, but the themes of canvases are just as interesting. I know that Alexander paints beautiful portraits, like his dad. But his main direction, I would say, is the style of a «quiet harbor». Alexander – a wonderful master, nature lives on his canvases: forest, rivers, trees... All this is a portrait of our homeland.

I will remember one of his exhibitions forever. Alexander invited me to get acquainted with his new work, but after illness I could not move myself. However, I pulled myself together and came. I looked and realized that the exhibition is so big - the end is not visible. I honestly told Alexander: «I cannot do everything with crutches». And Alexander asked the museum workers for help. They found a wheelchair, and he moved me along the walls with his works. This excursion was special. I have visited a thousand exhibitions. but so, sitting in a wheelchair, guided by the author of the exposed paintings, never again. It so stoked me in the soul, this created a mental disposition and ascent, as the work was perceived in a completely different way. I have a deeply positive perception of his paintings. Alexander is a master, a hard worker. who arranged a huge number of exhibitions, including in space, aboard a spaceship. It's just unique. In general, to be the son of a famous artist and to be an artist is difficult, you have to prove something all the time. And Alexander manages to do it.

#### **«PERHAPS, YOU ARE DISCOVERING** AMERICA WITHOUT KNOWING IT. **COLUMBUS DID NOT KNOW EITHER»** (WIESLAW BRUDZINSKI)

#### - You were one of the first to open Russia for America...

- Well, you flatter me... I did not discover America. It was open to Russia for a long time. A huge number of people from Europe, including Russians, discovered America, and Americans - Russia. Diaghilev, for example, lived before me, as well as a huge number of immigrants from Russia - artists and writers. They were in America much earlier than me and realized there as masters, declared about Russia, its talents, its great soul...

#### - Let's restate the question: you were one of those who participated in this process...

- I participated – yes. It's right. I'm one of those who, I will say without too much modesty, have done a lot to bring Russia and America together. One of my galleries in the Lincoln Center is obviously worth something. For the years of the existence of the gallery Russkiy Mir, about 400 events took place in it. Amazing evenings, unique meetings, incredible concerts, unique presentations... All the time our theater artists performed, the most talented artists and sculptors exhibited their





works in our gallery in New York, Manhattan. The names of the Russian and world ballet were honored there, leading artists were awarded, those who are now masters. I have a very touching postcard from Maya Plisetskaya. I will tell you more: Once a campaign of a judge from one of the states was held in New York, and one of the candidates wished to meet with the Russian-speaking community. We organized it in the gallery. Russian music, Russian art, the children's ensemble Petushok performed, which delighted the audience. The candidate even forgot that he had prepared a pre-election campaign speech - he just enjoyed the evening with all the guests. Here, in the gallery, Russian holidays were celebrated, which were attended by many people. Almost every week there were some events: meetings with writers, creative evenings of poets. On a unique date - the 200th anniversary of the birth of Pushkin – the gallery presented Pushkin's Stone Guest

in English. English-speaking artists played. The music was written by a native of Russia, an Austrian composer. The scenery was made by me. Then we were visited by 150 people, including Zoya Boguslavskaya and Yevgeny Yevtushenko. I remember presenting Yevtushenko: «Pushkin is a Great Russian poet for all time, and Yevtushenko is a Great Russian poet of our time».

There were a lot of events focused on Russian culture, they were visited by a huge number of Western celebrities, politicians, sportsmen. We were visited by Donald Trump, Hillary Clinton, Al Pacino, Sylvester Stallone, Rudolph Giuliani when he was Mayor of New York. The gallery was full of life.

I made the internal design of the gallery myself. I then came up with the idea to arrange the sculptures of Ernst Neizvestny and Mikhail Shemyakin in the windows to make them visible from the street.

The gallery opened at 11 am, and I came

early – at 10. One morning two people with a camera came to us – they came to do a story. The leading was a red Irishman, and I saw that he did not like the gallery, the Russian culture and me. He walks, scrutinizes everything and asks: «Who did this?» I answer: «Me». He: «And who did this?», I answer again that it was me. «Well, if you are such a talented person, why do not you have a very good English?» I answered honestly: «Because I'm afraid that my Russian will suffer from this». This phrase became the title in his article.

My gallery has its place in New York. The owner of the house, who gave us a room, asked me to name the gallery – the Komarov Gallery. I did not agree, so it became our Russian World Gallery.

Over the centuries, America discovered Russia, and Russia – America. And today, analyzing all the moments, I do not see a confrontation between the world of American and Russian culture – these are all links of one chain.

#### - You are the only Russian member of the Rockefeller Club. Moreover, in 1997 you became the Person of the Year in the Club. For what merit have you got such honors?

– It is very difficult to become a member of the Rockefeller Club – it's true. This requires the recommendations of five members of the club, three of whom are members of the management. But I got another way there. Once I visited a friend in the Club. After a while, a friend called me and asked if I want

to meet Rockefeller. The meeting would be in two days, at exactly 8 am, during breakfast for 12 minutes - not a minute more. I agreed -I was curious, especially about 12 minutes. I arrived there a little earlier, at exactly 8 o'clock I was invited to one of the rooms. I went in, saw a man in years, there was an ordinary breakfast: orange juice, water, vegetables, sandwiches. Rockefeller invited me to the table. He asked me questions about Russia. He asked my if I'm rich, although in America such questions are not accepted. He wanted to know which of the Americans made the greatest impression on me. I replied that I would name Henry Kissinger, I had occasion to visit his home. «What were you talking about?» Rockefeller asked. «About everything, and about nothing. Just like with you,» I replied. There were still some questions from Rockefeller. As a result, we «chatted» 1 hour 20 minutes instead of twelve minutes, as planned. He got up, shook my hand and said that from that day I was a member of the Rockefeller Club. And I was awarded the title Person of the Year for my idea to take the meeting of the club outside the club itself, which since its inception in 1932 has never left its premises. I invited them to my gallery. A total of about 300 people gathered. There was a wonderful evening: a harp, a white grand piano, pancakes with caviar, Russian songs, paintings of Russian artists. Of course, Rockefeller was informed about the event, and he invited me to his place, asked about the evening, how everything was, then he

said that the decision had been made to make me the Person of the Year.

#### DO GOOD

#### You do a lot of charity. And traditionally in Russia there have always been entrepreneurs, merchants who did not spare money for sponsorship...

- I do not like the word «patron». It is uncomfortable, does not reflect the essence. I prefer the word «benefactor», to «do good», that is, to do good things. Today, as well as once, patronage of art is a serious part of the life of society. There are people who, earning good money, feel the need, the desire to help people with disabilities, sick children. The same Rockefeller built a huge oncology center, which alleviates suffering for many people. Patrons were always in Russia. There are merchants and intellectuals. They gave money to churches, shelters for the homeless, scholarships, charitable foundations. This, fortunately, happens in our time too. Who wants to do good deeds - they do them. Although the culture of sponsorship is not very developed in our country. I was at a charity event where there were some badges hanging on people who made donations: those who made a greater contribution had a bigger token, a smaller contribution - a smaller token. But after all. one oligarch made a donation for a million and didn't notice this, and another – for \$ 100, but at the same time he may have the entire budget of \$ 500. I like it when sponsorship is quiet, like a soul's need, without advertising.



#### - There is your saying: «Money is only a coupon for life». Do you treat money so simply? Is it easy to part with them? What is the most important for you in choosing a project for help and support?

Money gives a person a lot: freedom to think, freedom to travel; one can help relatives, pay for school and children. But there are things in life that mean much more to me. And what is fundamental? The main component is that I like the project. If I like it, I fall in love with the soul, and I start thinking about it more often, it means that I will definitely do it.

#### - You are a member of the board of trustees of the Moscow State Conservatory, the Andrei Rublyov Art Museum... Which project is the most important for you?

- It's not that expensive or cheap. So it turns out that I find something that I like, and irrespective of my current status, I undertake it. Once I was asked to make an iconostasis for a church in the village of Staropoltavskoye in the Volgograd region. I agreed to do it. I made them an iconostasis. I picked up icons, a huge number of icons, and necessarily of a certain type. The governor took part in the opening, of course, as the result there was some political note, everyone received their dividends. I received a letter from the governor, from the diocese. But the most valuable letter was the one from the priest, written on a plain blue paper: «We will pray for you, as long as this world will stand». These words crashed into my soul. I always remember them.

#### - Today we have quite many patrons in our country. In your opinion, is it the people's position in life – to do good, or is it not a position, but a fashionable trend to be a philanthropist?

- I'll tell you: whatever people are guided, maybe even with their mercantile thoughts, when help comes - it's good. With your permission, I will remember another story about this. In the summer of 2016 I was preparing a large exhibition from the collection of my icons in the Moscow Manege. Of course, according to the rules, all the icons were verified, so that among them there were no stolen ones. After checking, one of the leading curators came up to me and said that we have a serious problem: one of the oldest and therefore expensive icons is listed as stolen from the temple of Arkhangelsk province. I answered her: «Tell them that there are no problems. Let the delegation be sent, and I will give this icon to the temple from which it was stolen». The Rublev Museum gathered 50 representatives of various media, a huge delegation from the Arkhangelsk region. I publicly handed them the stolen icon, which by lucky chance was in my collection.

#### FIND YOURSELF...

 Reading about you in the Internet, one simply marvel at how versatile you are: Honorary academician of the Russian Academy of Arts, creator of the gallery Russkiy Mir, vice-president of the Creative Union of Artists of Russia, designer, founder of the Nord Star investment fund, author of the Russian Stanley Cup, created in honor of Russian hockey players, owner of the world's largest collection of sculpture images of frogs... One can enumerate for a long time. Are you looking for yourself or is this something else?

- If we consider the issue from such an angle, then yes, all life is a search for yourself. But I didn't lose myself. I've been doing all my life what I'm interested in – things, projects. Something leaves, something comes. This is

#### - Tell us about your collection of frogs. Why frogs?

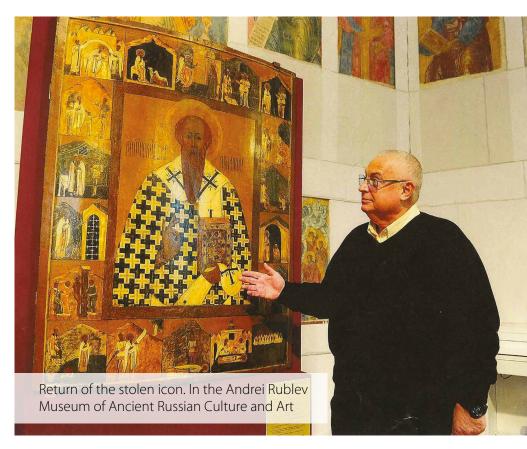
 I was asked this question many times. I reply, paraphrasing the classic: «The more I recognize people, the more I love frogs». There is some another important thing. Now there are more than 17,000 copies in my collection, and I care what will happen to them after me. I thought: who needs frogs? They mean a lot to me, but for other people? I do not want the collection to be sold by piece. Therefore, I have an idea to implement the Kva-Kva project in the Moscow region: to equip a small place, to build two houses. In one of them there will be an exhibition of my frogs, merry music will sound. And in another building will house a restaurant where children can have a tastv snack. These are places for entertainment, recreation. I want to address this project to a

large part of children who have been deprived of their childhood: for groups of children from boarding schools, orphanages, perhaps from colonies for minors, for whom it is important to stay for a while in a pleasant and joyful atmosphere.

#### - Let me quote you again: «You can sit in a barrel, but will they call you Diogenes?» What do you see the life model of success?

– First, there will be as many models as there will be lives. Each life has its own criteria. You can do something, but how will people react to this? I remember one situation. In China, we visited a very beautiful place at an altitude of 2,500 meters above the sea level, where all these breathing systems of Qi, nutrition, life are brought into line with the philosophical platform. On the mountain there was a cave in which a man lived. As I was told, he is 147 years old. When we approached, he was sitting in the lotus pose and looked somewhere, and even, as they say, he didn't expressed any reaction when we came. There is nothing nearby - a cave, a platform in front of it, the sky, clouds and one beautiful flowering tree. That's all. And so he sits motionless for weeks in a state of meditation. And I thought that meditation is very good, it is fascinating, but it's not mine. I'm a public person, in one magazine there was even a phrase: «Felix Komarov is a man of a big city». And it is true. I love nature, but I cannot stay outside a city for more than a day. So everyone has their life model, their model of success. The main thing is to find the right one for yourself.

#### Interviewed by Natalia Varfolomeeva



# СОХРАНЯЯ ТРАДИЦИИ, ВНЕДРЯЯ ИННОВАЦИИ

а сегодняшний день особенно динамично развивается рынок промышленных компрессорных установок. На российском рынке представлено множество иностранных производителей из Германии, Италии, Швеции, Чехии и Турции, более доступные из Белоруссии и откровенно дешевые из Китая. Компрессоростроение быстро реагирует на возникновение спроса в новых сферах производства, интенсивно совершенствуется продукция, широко внедряются автоматизированные системы производства, конкурентная борьба обостряется.

Среди огромного выбора компрессорной техники особую любовь и уважение у российских потребителей заслужила продукция Бежецкого завода "АСО". История завода началась в 1917 г. с небольшой оружейно-пулеметной мастерской, компрессорное производство было основано в 1932 году. В послевоенные годы поршневые компрессоры постепенно стали основной продукцией завода. В начале шестидесятых годов завод вышел на международные рынки, получал высокие награды на всевозможных выставках, бежецким компрессорам многократно присваивалась высшая награда качества тех лет - почетный пятиугольник -Государственный знак качества. Всю вторую половину прошлого века на Бежецком заводе не просто производились компрессоры разных модификаций, в процессе их разработки и производства постепенно подбиралось специализированное оборудование, складывался высокопрофессиональный коллектив конструкторов, технологов и рабочих. Отлаженная технология и высокий профессионализм коллектива позволили заводу устоять в сложнейшие девяностые годы.

С момента своего основания по сегодняшний день на Бежецком компрессорном заводе все время проходят непрерывные изменения, что даёт ему возможность эффективно успевать за мировыми тенденциями в конструкциях и технологиях, выпуская на российский рынок современные и надежные компрессоры. Так, в 2000-м году завод представил линейку высокоэффективных винтовых компрессоров. В настоящее время завод производит винтовые компрессорные установки производительностью от 0,8 до 30 куб. метров в минуту давлением до 16 атмосфер, поршневые компрессоры производительностью от 0,2 до 2,2 куб. метров в минуту рабочим давлением до 25 атмосфер.

Несмотря на широкое распространение новых технологий и увеличение спроса на винтовые компрессорные установки, на рынке сохраняется хороший спрос на порш-

невые компрессоры.

"ACO" Беженкий завол произволит поршневые компрессоры промышленного назначения с ременным приводом, как стационарные, так и передвижные модели с горизонтальным или вертикальным расположением ресивера. В конструкции компрессорных установок применены массивные и крепкие компрессорные головки поршневого типа, которые выходят из собственного литейного производства. "АСО" является единственным заводом на территории России, который производит поршневые компрессоры по полному циклу.

Поршневые компрессоры Бежецкого завода отличаются несложностью конструкции, надежностью и простотой в ремонте. Они хорошо справляются с частыми переключениями, отлично подходят для эксплуатации с перерывами. Максимальная простота конструкции обеспечивает этой группе оборудования более низкую стоимость и высокую ремонтопригодность.

Важный тренд нашего времени – энергосбережение. Компании с большой и непостоянной потребностью в сжатом воздухе в течение производственной смены все чаще останавливают свой выбор на компрессорах с частотным преобразователем. Компрессоры с постоянной производительностью не могут точно реагировать на колебания в потреблении сжатого воздуха. Использование компрессоров с частотным приводом на таких производственных площадках, где потребление сжатого воздуха в различные часы и дни недели может существенно меняться, демонстрирует наибольший эффект.

В 2012 году конструкторами завода "АСО" разработана и запущена в серийное производство серия винтовых компрессорных установок ESQ, укомплектованных преобразователями частоты для плавного и точного регулирования производительности. Винтовые компрессоры завода "АСО", оснащенные частотным регулятором, сокращают расходы на электроэнергию, обеспечивают бесперебойную работу оборудования при строго выдержанных технологических параметрах, а также увеличивают срок службы двигателя и винтовой пары.

Инновационные технологии в сочетании с приверженностью традициям способствовали укреплению репутации завода, и сегодня Бежецкий завод "ACO" – крупнейший российский производитель первоклассного компрессорного оборудования, ресиверов сжатого воздуха, систем фильтрации и осушки сжатого воздуха.

Ульяна Кухтина







# PRESERVING TRADITIONS, INTRODUCING INNOVATIONS

oday, the market of industrial compressor units is developing dynamically. Many foreign manufacturers from Germany, Italy, Sweden, the Czech Republic and Turkey are represented on the Russian market, as well as more accessible products from Belarus and really cheap from China. Compressor industry reacts quickly to the emergence of demand in new spheres of production, products are being intensively improved, automated production systems are widely introduced, competition intensifies.

Among the huge range of compressor equipment, the products of the Bezhetsk plant ASO deserve special love and respect among Russian consumers. The history of the plant began in 1917 with a small weapon-machinegun workshop, compressor production was founded in 1932. In the postwar years, reciprocating compressors gradually became the main products of the plant. In the early sixties the plant entered international markets, received high awards at various exhibitions, compressors from Bezhetsk were repeatedly awarded the highest quality award of those years - the honorary pentagon - the State Quality Mark. Throughout the second half of the last century, the Bezhetsk plant not only produced compressors of various modifications, but specialized equipment was gradually selected, a highly professional team of designers, technologists and workers was formed in the course of their development and production. The well-established technology and high

professionalism of the team allowed the plant to withstand the most difficult nineties.

Since its foundation to the present day, the Bezhetsk compressor plant has been continuously changing, which enables it to effectively keep pace with the world trends in design and technologies, releasing modern and reliable compressors to the Russian market. So, in 2000 the plant introduced a line of highefficiency screw compressors. Currently, the plant produces screw compressor units with a capacity from 0.8 to 30 cubic meters per minute with pressure up to 16 atmospheres, reciprocating compressors with a capacity from 0.2 to 2.2 cubic meters per minute with working pressure up to 25 atmospheres.

Despite the widespread use of new technologies and increased demand for screw compressor units, the market continues to have a good demand for reciprocating compressors.

The Bezhetsk plant ASO produces reciprocating compressors of industrial purpose with belt drive, both stationary and mobile models with horizontal or vertical position of the receiver. In the design of compressor units, massive and strong piston-type compressor heads are used, which are produced by the plant itself. ASO is the only plant in Russia that carries out full cycle production of reciprocating compressors

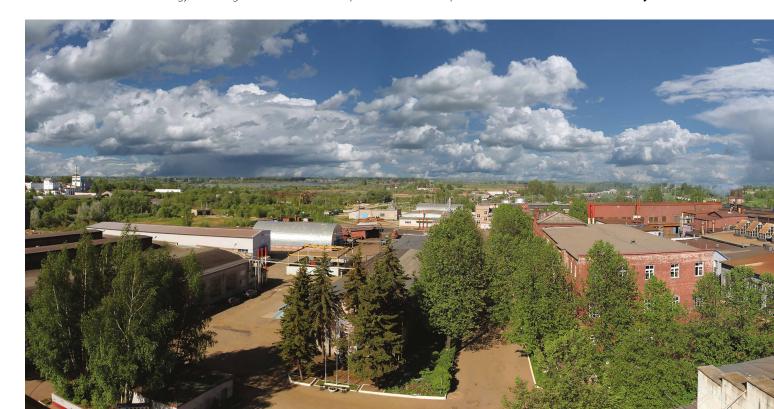
Reciprocating compressors of Bezhetsk plant have simple design, they are reliable and easy to repair. They can be switched frequently, they are excellent for operation with interruptions. The maximum simplicity of design provides this group of equipment with lower cost and high maintainability.

An important trend of our time is energy saving. Companies with a large and volatile need for compressed air during the production shift increasingly opt for compressors with a frequency converter. Compressors with constant capacity cannot accurately react to fluctuations in the consumption of compressed air. The use of frequency-driven compressors demonstrates the greatest effect at such production sites, where the consumption of compressed air at various hours and days of the week can vary significantly.

In 2012, the designers of the plant ASO developed and launched a series of screw compressor units ESQ, equipped with frequency converters for smooth and precise control of performance. Screw compressors of the plant ASO, equipped with a frequency regulator, reduce the cost of electricity, ensure the uninterrupted operation of equipment with strictly maintained technological parameters, and also increase the service life of the engine and screw pair.

Innovative technologies combined with adherence to traditions contributed to the growth of the plant's reputation, and today the Bezhetsk plant ASO is the largest Russian manufacturer of first-class compressor equipment, compressed air receivers, filtration systems and compressed air drying systems.

Ulyana Kukhtina



# **ИНЖИНИРИНГ**ВАШЕГО БИЗНЕСА



Компания «ТВЕНКО» (ООО «Тверская Инжиниринговая Компания») успешно реализует технологические процессы, связанные со строительством и реконструкцией современных предприятий, а также установкой оборудования с последующей его эксплуатацией.

лавными направлениями компании являются водоочистка, водоподготовка, строительство высокопроизводительных тепличных комплексов и установок восстановления, стабилизации и компостирования биомассы, а также строительство установок по производству возобновляемых источников энергии (биогазовые установки).

Перспективное, энергоемкое, качественное оборудование лежит в основе любого долгосрочного проектирования эксплуатационной системы с точки зрения экологии мира. Поэтому так важно сделать выбор в пользу инструментария, соизмеримого с природными особенностями, способного рационализировать потребление ресурсов в целостном глобальном развитии.

Компания «ТВЕНКО» представляет современные решения, соответствующие принципу НДТ - наилучшие доступные технологии. В соответствии с Федеральным законом №219 «Об охране окружающей среды» - это технологии производства продукции (товаров), выполнения работ, оказания услуг, определяемые на основе современных достижений науки и техники и наилучшего сочетания критериев достижения целей охраны окружающей среды, при условии наличия технической возможности ее применения.

Многие решения предприятия в области водоснабжения, водоотведения и мусоропереработки включены в справочники НДТ для различных отраслей промышленности.

Компания «ТВЕНКО» является эксклюзив-

ным представителем итальянского концерна «ИДРО Групп» (IDRO), имеющего 40-летний опыт работы и являющего одним из лучших в мире. Это надёжное, долговечное, высококачественное, безопасное, экологическое, функциональное оборудование с улучшенной автоматизацией и точностью. Монтаж и сервис подразумевает доступные инструкции и схемы, понятные графики. Соблюдение сроков и обязательств выполняется тщательно.

«ИДРО Групп» имеет «европейский вектор направления», технологическое оснащение разрабатывалось с учетом иностранной специфики производства. Цена «европейско-японского» оборудования, как правило, много выше «китайско-советского». И, казалось бы, должна останавливать заказчиков. Тем не ме-

нее, «ТВЕНКО», с учетом накопленного опыта специалистов в ведущих производственных компаниях позволяет предоставлять заказчикам абсолютно новый стандарт в разработке и реализации проектов, называя это доступным качеством (Accessible Quality). Что и явилось слоганом компании.

Предприятие, несмотря на продвижение на российский рынок итальянских технологий, максимально стремится к локализации производства, уровень которого в настоящий момент составляет около 70%. Таким образом, векторное направление мирового технологического гиганта приобретает самоидентификацию в новой плоскости развития инжиниринга с учетом специфических особенностей местности и объектов разработок.

С внедрением технологий итальянской компании IDRO «ТВЕНКО» предлагает решения в области «Вода-Воздух-Энергия-Теплицы-Отходы» для различных секторов рынка. «ТВЕНКО» на высоком уровне применяет технологии в сфере очистки промышленных и хозяйственно-бытовых сточных вод, рекуперации и вторичного использования ливневых вод, а также в области возобновляемых источников энергии, специализируясь на изготовлении биогазовых установок для производства энергии из биомассы сельскохозяйственной и пишевой промышленности.

Кроме того, компания путем подготовки технико-экономического фундамента с учетом реалий внутреннего российского рынка реализует проект на практике, оптимизируя систему взаимодействия под конкретный объект работы. Она оказывает услуги в области проектирования и строительства высокотехнологичных тепличных комплексов. Специалисты готовы предложить оптимальное решение для реализации «под ключ» промышленных тепличных комплексов абсолютно любой сложности.

Скажем, проект IDRO Serra («ИДРО ТЕПЛИ-ЦА») является результатом многолетних исследований и инноваций, разработанный для выращивания продукции растительного происхождения (овощей, фруктов, зелени) с высокой производительностью. Такой тепличный комплекс подходит, в том числе, для зон рискованного земледелия и почв с низкой биопродуктивностью. Объединяет в себе самые современные методы культивации сельскохозяйственных земель, экономии воды и восстановления энергии. Применяемые технологии, а также программы производства позволяют создать по-настоящему инновационное сельскохозяйственное производство, способное сформировать истинную модель устойчивого развития.

География присутствия компании более чем обширна и не ограничивается Центральным регионом России. С продукцией «ТВЕН-КО» хорошо знакомы в Республике Беларусь, на нашем Дальнем Востоке, в Красноярском крае (в частности, на Юрубчено-Тохомском месторождении). Мобильность и гибкость – одни из главных преимуществ «ТВЕНКО».

Важно отметить, что ООО «ТВЕНКО» имеет высокий статус среди компаний международного уровня. На открытии новых объектов присутствуют высшие должностные лица из разных сфер государственного управления. Особый интерес проявляет Министерство промышленности и торговли Российской Федерации, ратующее за обеспечение перехода экономики государства от экспортно-сырьевого к инновационному типу развития, включающему в себя поэтапный процесс последовательных экологических требований, обеспечивающий снижение негативного воздействия на окружающую среду, а также решению задач импортозамещения, технологического переоснащения производств.

Так, в мае этого года в г. Лобня в торжественной церемонии открытия нового производства Sika, чьим генеральным подрядчиком при строительстве производства полимерных мембран является «ТВЕНКО», приняли участие высшие должностные лица концерна, представители органов государственной власти. Среди них генеральный директор Sika Россия Сергей Зюзя, глава глобального концерна Sika AG Пол Шулер, глава города Лобня Евгений Смышляев и глава швейцарского Центра содействия бизнесу в России Лоренц Видмер.

Деятельность «ТВЕНКО» отмечена в многочисленных выставках: WASMA-2015 - международная выставка оборудования и технологий для переработки, утилизации отходов и водоочистки, VII Международный форум

«Экология», международная выставка-форум «ЭКОТЕХ», 10-я международная выставка-форум по управлению отходами, природоохранным технологиям и возобновляемой энергетике «ВэйстТэк-2017», WASMA-2017, планируется принять участие в выставке АГРОПРОДМАШ-2018 «Оборудование, технологии, сырье и ингредиенты для пищевой и перерабатывающей промышленности».

- Несмотря на существенную адаптированность себестоимости передовой технологии к российскому рынку, при сохранении качества услуг, также существуют реалии, связанные с эксплуатационными особенностями – объясняет генеральный директор ООО «ТВЕНКО» Денис Ганьшин. - Например, климатические особенности регионов, компетенции эксплуатирующего персонала, наличие доступных комплектующих, а также наличие определенных норм и правил при строительстве, сдаче и эксплуатации объекта. Вследствие этого достаточно высоки наши инвестиции в обучение сотрудников. Только при скоординированной работе с заказчиком мы можем добиться идеального результата. А это зависит от опыта персонала, грамотного планирования задач и контроля их выполнения. Основной костяк наших сотрудников - это люли с высшим техническим образованием. опытом работы в иностранных компаниях, со знанием хотя бы одного иностранного языка.

Главное, на что нужно обратить внимание, компания предлагает различные варианты реализации экологических проектов: от софинансирования через кредитно-экспортное агентство SACE до участия в концессионных и энергосервисных контрактах. Но для каждого проекта нужны гарантии либо от муниципалитета (государства), либо от самого бизнеса, поскольку все инвестиции возвращаются через тарифы, либо от экономии и снижения эксплуатационных затрат. Есть над чем работать в «государственном секторе содействия бизнесу». Только при планомерной, сопряженной работе бизнеса и государства возможно поменять вектор развития общемировой экономики в глобальной системе координат, направить технологический процесс на гуманное природопользование вместе с получением высокого результата.

Мария Башкирова



# **ENGINEERING**OF YOUR BUSINESS



The company TVENCO (LLC Tver Engineering Company), which entered the market in 2014, successfully implements technological processes associated with the construction and reconstruction of modern enterprises, as well as installation of equipment and its subsequent operation.

he main lines of company's activity are water purification, water treatment, construction of high-performance greenhouse complexes and recovery, stabilization and composting of biomasses, as well as construction of plants for the production of renewable energy sources (biogas plants).

Perspective, energy-intensive, high-quality equipment underlies any long-term design of the operating system from the point of view of the world's ecology. Therefore, it is so important to make a choice in favor of tools commensurate with natural features that can rationalize the consumption of resources in a comprehensive global development.

The company TVENCO presents modern solutions corresponding to the BAT principle – the best available technologies. In accordance with Federal Law No. 219 «On Environmental Protection» these are technologies for the production of goods (products), performance of

work, provision of services, determined on the basis of modern achievements of science and technology and the best combination of criteria for achieving environmental objectives, if there is a technological capacity for their application.

Many of the company's solutions in the field of water supply, sanitation and waste processing are included in the BAT reference books for various industries.

The company TVENCO is an exclusive representative of Italian IDRO Group, which has 40 years of experience and is one of the best in the world. It is reliable, durable, high-quality, safe, ecological friendly and functional equipment with improved automation and precision. Installation and service implies accessible instructions and diagrams, clear graphs. The company strictly respects deadlines and obligations.

IDRO Group has a «European vector», the technological equipment was developed

taking into account the foreign features of production. The price of «European-Japanese» equipment, as a rule, is much higher than the price of the «Sino-Soviet» equipment. And, it would seem, it should stop customers. Nevertheless, TVENCO, taking into account the experience of specialists accumulated in leading manufacturing companies, provides customers with an absolutely new standard in the development and implementation of projects, calling it Accessible Quality. It became the slogan of the company.

The enterprise, despite the advancement of Italian technologies to the Russian market, strives to localize production, the level of which at the moment is about 70%. Thus, the vector of the world technological giant acquires self-identification in a new plane of development of engineering taking into account specific features of land and development objects.

With the introduction of the technologies

of the Italian company IDRO, TVENCO offers solutions in the field of «Water-Air-Energy-Greenhouses-Waste» for various sectors of the market. TVENCO applies high technologies in the field of cleaning industrial and domestic wastewater, recuperation and recycling of storm water, and in the field of renewable energy sources, specializing in the production of biogas plants for the production of energy from biomass from the agricultural and food industries.

In addition, the company carries out the project in practice, optimizing the system of interaction for a specific work object through the preparation of a technical and economic foundation, taking into account the realities of the domestic Russian market. It provides services in the design and construction of high-tech greenhouse complexes. Specialists are ready to offer an optimal solution for the implementation of turnkey industrial greenhouse complexes of any complexity.

For example, IDRO Serra project is the result of many years of research and innovation, developed for the production of vegetable products (vegetables, fruits, greens) with high productivity. Such a greenhouse complex is suitable, in particular, for zones of risky farming and soils with low bioproductivity. It combines the most modern methods of agricultural land cultivation, water saving and energy recovery. The technologies applied, as well as production programs allow creating a truly innovative agricultural production capable of forming a true model of sustainable development.

The geography of the company's presence is more than extensive and is not limited to the Central region of Russia. The Republic of Belarus, our Far East, the Krasnoyarsk region (in particular, at the Yurubcheno-Tokhomsky field) are well acquainted with TVENCO products. Mobility

and flexibility are one of the main advantages of TVENCO

It is important to note that LLC TVENCO has a high status among companies of the international level. Top officials from different spheres of government take part in the opening of new facilities. The Ministry of Industry and Trade of the Russian Federation shows great interest as it advocates for the transition of the state economy from the export of raw materials to the innovative type of development, which includes a step-by-step process of introduction of consistent environmental requirements, which reduce negative environmental impact, as well as the tasks of import substitution, technological re-equipment of productions.

So, the top officials of the group, representatives of public authorities took part in the solemn opening ceremony of the new production Sika in Lobnya in May of this year, whose general contractor in the construction of the production of polymer membranes is TVENCO. Among them are CEO of Sika Russia Sergey Zyuzya, CEO of the global Group Sika AG Paul Schuler, the Head of the city of Lobnya Yevgeny Smyshlyaev and the Head of the Swiss Business Support Center in Russia Lorenz Widmer

The activities of TVENCO are highlighted at numerous exhibitions: WASMA-2015 – the international exhibition of equipment and technologies for processing, recycling and water treatment, The 7th Ecology International Forum, Ecotech International Exhibition and Forum, The 10th international exhibition-forum on management waste, environmental technologies and renewable energy WasteTech-2017, WASMA-2017, AGROPRODMASH-2018 Equipment, technologies, raw materials and ingredients for the food and processing industry.

- Despite the substantial adaptation of the cost price of advanced technology to the Russian market, while maintaining the quality of services, there are also realities related to operational features, explains Denis Ganshin, CEO of LLC TVENCO. - For example, these are the climatic features of the regions, competence operating personnel, availability components, as well as existence of certain rules and regulations in the construction, delivery and operation of the facility. As a consequence, our investments in staff training are quite high. Only with coordinated work with the customer we can achieve an ideal result. And it depends on the experience of the staff, competent planning of tasks and control of their implementation. The main backbone of our employees is people with higher technical education, work experience in foreign companies, with knowledge of at least one foreign language.

The main thing that needs to be paid attention to is the fact that the company offers various options for implementing environmental projects: from co-financing through the credit and export agency SACE to participation in concession and energy service contracts. But for each project, guarantees are required either from the municipality (state) or from the business itself, since all investments are returned through tariffs, or from savings and lower operating costs. There is something to work on in the «public sector to promote business». Only with the planned, coordinated work of business and the state is it possible to change the vector of development of the global economy in the global coordinate system, to direct the technological process to humane management of nature together with obtaining a high result.

Maria Bashkirova



### ТЕРПЕНИЕ И ТРУД К УСПЕХУ ПРИВЕДУТ



Юрий Александрович Сероугольников – человек неординарный. Бывший строитель, действующий депутат Совета депутатов Пеновского района Тверской области, успешный бизнесмен, он философски относится к жизненным перипетиям, но вместе с тем четко знает, к чему надо стремиться и каким путем следовать к достижению поставленной цели. До сих пор все его проекты, большие и малые, пройдя испытание временем, были обречены на успех. Благодаря этому человеку, старейшее предприятие Тверской области не развалилось под гнетом суровой действительности, а живет и процветает, а вместе с ним и люди, получившие место работы и неплохой заработок. Об этом – в нашем интервью с генеральным директором ООО «ДИСКАВЕРИ-Пено».





### - Юрий Александрович, Пеновская фабрика сегодня – крупнейшее деревообрабатывающее предприятие Тверской области. Но ведь не всегда так было?..

- Я вместе со своими партнерами приобрел в 2012 году остатки лесозаготовительного предприятия, где номинально числились порядка сорока человек работающего персонала, ожидающие со дня на день его банкротства. Сначала мы решили рассматривать эти площадки в качестве подсобного производства, но затем мы наладили лесозаготовку, количество сотрудников увеличилось до ста человек, приобрели современную лесозаготовительную технику и технику для вывоза леса. И уже через полтора года подошли к мысли, что нам необходимо развивать полную переработку того сырья, которое мы заготавливаем.

И тогда мы приобрели еще одну площадку

в Пеновском районе Тверской области – заросшую березняком, заброшенную землю. Пришлось немало потрудиться для того, чтобы привести ее в надлежащее состояние. Завезли сюда итальянское оборудование для выпуска домостроительных комплектов из бруса, финскую автоматическую линию «Хьюсон», отличающуюся высокой производительностью. Раскрутили машины на полную мощность и – нам стало не хватать ресурсов. Пришлось идти дальше, разрабатывать и согласовывать в органах региональной и федеральной власти проект, предусматривающий вложение значительных инвестиций (порядка 500 млн рублей), увеличение количества рабочих мест до 400, укрепление сырьевой и материально-технической базы.

В настоящее время этот проект находится на согласовании, надеюсь, скоро эта история закончится, а наше предприятие получит мощ-

ный стимул двигаться вперед, развиваясь по всем направлениям. Да уже сейчас его можно считать градообразующим, где работает подавляющее большинство работоспособного взрослого населения Пеновского района. И это как нельзя лучше соответствует стратегии развития Тверской области, утвержденной губернатором Игорем Михайловичем Руденей.

#### - Давайте уточним, какие именно направления вы планируете развивать?

- Во-первых, должен сразу отметить, что наше производство безотходное. У нас нет терриконов из опилок, мы не сжигаем порубочные остатки – все идет в дело. Так, есть соображения сделать акцент на развитии мебельного производства, уже набирает обороты производство лодок и яхт, востребовано строительство срубов домов из профилированного бруса... Работаем как с хвойными породами, так и с лиственными. Ставим новое

оборудование, чтобы была возможность работать с осиной и ольхой.

Особняком стоит новое для большинства аналогичных компаний направление – производство пеллет, топливных гранул. Сейчас мы производим около полутора тысяч тонн в месяц, планируем увеличить объемы в дватри раза. Тем более что спрос на них держится стабильно высокий. Мы выпускаем гранулы премиум-класса, проблем со сбытом никаких, наоборот – западные клиенты выстраиваются в очередь за нашей продукцией, поскольку на западном рынке мы себя зарекомендовали с наилучшей стороны.

#### Иностранные потребители оценили ценность пеллет. А наши соотечественники?

- К сожалению, пока нашими отечественными потребителями являются москвичи, отапливающие пеллетами свои дачные дома. Этот вид топлива является прекрасной альтернативой газу и дровам. Просто нужно установить специальное оборудование, которое будет в автоматическом режиме регулировать подачу топливных гранул в топку. В дальнейшем остается только регулировать комфортную температуру в домашнем помещении. Не нужно оплачивать внушительные счета за газификацию, нет необходимости возиться с дровами – что называется, дешево и сердито. Иностранные потребители, привыкшие считать каждую копейку, эту выгоду для себя открыли давно, поскольку рациональное использование ресурсов - тема близкая для них.

#### - Как широка география вашего присутствия на Западе?

- Мне удалось увидеть свои пеллеты в Голландии. Купленные у нас оптом, они расфасовываются в Прибалтике и уже реализуются в Германии, Голландии, Швеции, Дании. Думаю, года через три мы организуем свои продажи, например, в той же Голландии.

#### - Обычно о планах принято говорить в завершении разговора, но мы как-то плавно подошли к ним уже сейчас.

- А здесь потому что нет ничего невозмож-

ного. Все реально, нет никаких проблем. У нас прекрасный обученный коллектив, регулярно повышающий свою профессиональную квалификацию. Люди работают, технологический процесс отлажен. Губернатор Тверской области Игорь Михайлович Руденя нас поддерживает, поскольку деятельность нашего предприятия вписывается в стратегию развития лесопромышленного комплекса Тверской области.

#### - А как к вашей столь многообразной деятельности относятся экологи?

- Надо понимать, что лес – это возобновляемый ресурс, а мы работаем, строго соблюдая российское законодательство. Рачительное и рациональное использование природного потенциала региона – наша принципиальная позиция абсолютно созвучна в этом стратегии развития нашего региона.

Не вырубаем больше, чем нам отведено проектом, тщательно обновляем и согласовываем документацию и обязательно проводим лесовосстановительные работы. Там, где мы лес вырубаем, через несколько лет поднимутся молодые деревья, посаженные нами.

# - Возвращаясь непосредственно к деятельности фабрики: все мы знаем, что нет ничего лучше, как жить в собственном деревянном доме, где летом прохладно, зимой тепло, а запах смолы добавляет домашней атмосфере нотку свежести. Ваши дома именно такие?

- Когда-то мы просто собирали и продавали домокомплекты без услуги сборки на месте. Приглашали итальянских специалистов, они нам разрабатывали все профили, программные продукты... Сегодня мы строим такие дома, которые не требуют никакой дополнительной отделки и утепления. А когда-то стояли на распутье: строить из массива или все-таки использовать клееный брус. Взвесив все аргументы, решили остановиться на экологически чистом, натуральном – смолистом – хвойном дереве. В наших домах дышится легко и пахнет лесом.

Проекты мы разрабатываем сами. Я ведь по первому образованию также инженер-меха-

ник лесной и деревообрабатывающей промышленности, инженер-строитель, являюсь Заслуженным строителем Московской области, именно мне выпала честь участвовать в первой реконструкции Третьяковской галереи. Поэтому придумать красивый функциональный дом не составило особого труда – я знаю, как надо строить, что востребовано потребителем.

#### - А как появилась идея строить лодки?

- Ну, так получилось. Я же всю жизнь их строил, начиная с четвертого класса школы. Строил речные корабли на Московском судостроительном заводе, занимался яхтингом. Наша Пеновская фабрика располагается как раз недалеко от водоема, и когда мы решали вопрос, какие направления развивать, мне подумалось – а почему бы, собственно говоря, не заняться строительством речных маломерных судов.

Взял и построил на территории предприятия лодочный экспериментальный цех, собрал шесть человек наиболее смышленых, которым новое дело было интересно...

### - Слушая вас, понимаю, что вам по плечу любое дело, любое начинание. Почему?

- Я всегда говорю, что деньги – это вторично. Конечно, экономику никто не отменял, но есть еще такое понятие, как воля. «Я хочу, чтобы было именно так, а не иначе!» И так будет, но при определенных условиях: своей работой надо жить, вкладываться в развитие, а не останавливаться на достигнутом. Мы начинали с деревянных лодок, а сегодня выпускаем продукцию, которая легко составляет конкуренцию западным образцам, а стоит на порядок дешевле.

А еще я хочу организовать в Пеновском районе судостроительное маломерное предприятие. Площадями район располагает, репутацию мы себе заработали, в нашем распоряжении обученный персонал и большое желание добиться успеха в этом направлении. Немного терпения – и все пойдет. Да оно уже идет...

Мария Башкирова



# PATIENCE AND WORK WILL LEAD TO SUCCESS



Yuri Serougolnikov is an outstanding person. A former builder, a current deputy of the Council of Deputies of the Penovskiy district of the Tver region, a successful businessman, he philosophically refers to life's ups and downs, but at the same time clearly knows what to strive for and how to follow the goal. Until now, all of his projects, large and small, having passed the test of time, were doomed to succeed. Thanks to this man, the oldest enterprise in the Tver region has not collapsed under the yoke of harsh reality, but lives and thrives, and people who have got a job and a good salary with it. This is our interview with CEO of Diskaveri-Peno Mr Serougolnikov.





## - Mr Serougolnikov, today Penovskaya factory is the largest woodworking enterprise of the Tver region. But was it always so...?

– In 2012 my partners and me bought the remains of a logging enterprise, where there were nominally about forty employees waiting for bankruptcy. First we decided to consider these sites as a subsidiary production, but then we set up logging, the number of employees increased to one hundred people, purchased modern logging equipment and machinery for exporting timber. And after a year and a half we came to the idea that we need to develop a complete processing of the raw materials that we produce.

And then we purchased another site in the Penovskiy district of the Tver region – abandoned land overgrown with birch wood. It took a lot of work to bring it to a proper state. We have brought here Italian equipment for release of house-building complete sets from a bar, the Finnish automatic line Hewson known for high productivity. We unleashed the machines at full capacity and we were short

of resources. It was necessary to go further, develop and coordinate in the regional and federal authorities a project that provides for the investment of significant investments (about 500 million rubles), an increase in the number of jobs to 400, the strengthening of the raw material and material and technical base.

At present, this project is on approval, I hope that soon this story will end, and our enterprise will get a powerful incentive to move forward, developing in all directions. Yes, even now it can be considered a city-forming, since the overwhelming majority of the working population of the Penovskiy district works here. And this matches the development strategy of the Tver region, approved by the Governor Igor Rudenya in the best way possible.

#### - Let's clarify which areas do you plan to develop?

– First, I must immediately note that our production is non-waste. We do not have scrap heaps from sawdust, we do not burn felling residues – everything works. So, there are considerations to emphasize the development of furniture production, the production of boats

and yachts is already gaining momentum, the construction of log houses from profiled beams is in demand... We work with both coniferous and deciduous trees. We introduce new equipment to make it possible to work with aspen and alder.

A special case is the new direction for most similar companies – the production of pellets. Now we produce about one and a half thousand tons a month, we plan to increase the volumes two or three times. Moreover, the demand for them is consistently high. We produce premium-grade pellets, there are no problems with sales, on the contrary – Western customers are lining up for our products, because we have proven ourselves on the western market.

### - Foreign consumers have appreciated the value of pellets. And what about our compatriots?

– Unfortunately, while our domestic consumers are Muscovites, heating their country houses with pellets. This type of fuel is an excellent alternative to gas and wood. One just needs to install special equipment that will automatically control the supply of fuel

pellets in the furnace. Subsequently, it remains only to adjust the comfort temperature in the home. You do not need to pay impressive invoices for gas, there is no need to bother with firewood – as they say, value for money. Foreign consumers, accustomed to counting every penny, have discovered this benefit for a long time, since rational use of resources is a topic close to them

#### – How wide is the geography of your presence in the West?

- I managed to see my pellets in Holland. Bought from us in bulk, they are packaged in the Baltic States and are already being sold in Germany, Holland, Sweden, Denmark. I think that in three years we will organize our sales, for example, in the same Holland.

#### - Usually it is customary to talk about plans at the end of the conversation, but we somehow smoothly approached this topic now.

- I'm here because there's nothing impossible. Everything is real, there are no problems. We have a fine trained team, which regularly raises its professional qualification. People work, the technological process is well-established. The Governor of the Tver region Igor Rudenya supports us, since the activities of our company fit into the strategy for the development of the timber industry of the Tver region.

#### - And what do environmentalists think about your so diverse activities?

– We must understand that the forest is a renewable resource, and we work strictly observing Russian legislation. The careful and rational use of the natural potential of the region is our principled position and it is absolutely consonant with the development strategy of our region.

allowed by the project, we carefully update and coordinate the documentation and we are

necessarily doing reforestation work. In a few years young trees planted by us will rise where we cut down the forest.

#### - Returning to the activities of the factory: we all know that there is nothing better than living in your own wooden house, where it's cool in the summer, warm in winter, and the smell of resin adds a touch of freshness to the home atmosphere. Are your houses exactly like that?

- Once we just prepared and sold house kits without an assembly service in place. We invited Italian specialists, they developed all profiles, software products... Today we are building such houses, which do not require any additional finishing and warming. And once we stood at the crossroads: to build from an array or still use a glued beam. Having weighed all the arguments, we decided to stop at an ecologically clean, natural - resinous - coniferous tree. In our houses it is easy to breathe and smells like wood.

We develop projects ourselves. I'm also an engineer of the forestry and woodworking industry by education, a civil engineer, I am an Honored Builder of the Moscow Region, it was my honor to participate in the first reconstruction of the Tretyakov Gallery. Therefore, it was not difficult to come up with a beautiful functional house – I know how to build what is claimed by the consumer.

#### - And how did you come up with the idea to build boats?

- Well, it happened. I have been building them all my life, since the fourth year of school. I built river ships at the Moscow shipyard, I was engaged in yachting. Our Penovskaya factory is located just near the pond, and when we were deciding which directions to develop, I thought - why not, in fact, do the construction of small boats

I decided to build a pilot experimental shop on the territory of the enterprise, gathered six most intelligent people, who were interested in the new business...

#### - Listening to you, I understand that you can tackle any business, any work. Why?

- I always say that money is secondary. Of course, nobody canceled the economy, but there is still such a thing as will. «I want it to be so, and not otherwise!» And so it will be, but under certain conditions: one must live by his or her work, invest in development, and not stop at what has been achieved. We started with wooden boats, and today we manufacture products that easily compete with Western models, and cost an order of magnitude less.

And I want to organize a small shipbuilding enterprise in the Penovskiy district. The region has areas, we have earned a reputation for ourselves, we have trained staff and a great desire to succeed in this direction. A little patience - and everything will go. Yes, it is already going...

#### Maria Bashkirova



### ТАКОЙ ИНТЕРЕСНЫЙ ЖЕЛЕЗОБЕТОН



Серость, стройка, пыль, тоска. Вот что, пожалуй, приходит в голову, когда слышишь слово «железобетонные конструкции». Однако директор компании «Тверской завод железобетонных изделий и труб» (ТЖБИ-4) Анна Рыбакова с таким мнением категорически не согласна. Достаточно послушать, как захватывающе она рассказывает о своем предприятии и его продукции, чтобы понять: мир железобетона полон красоты и творчества. Итак, познакомимся с ним поближе.

#### - Анна Александровна, пожалуйста, скажите несколько слов о предприятии.

- Компания включает в себя три завода в Твери, один в Белгородской и два в Воронежской области. Это все заслуга моего отца, который много лет успешно руководил организацией и чуть больше года назад передал бразды правления мне. Ассортимент продукции у нас очень разнообразный: это конструкции для строительства дорог, мостов, домов, промышленных зданий, плиты для железнодорожных платформ, трубы, скамейки, бетонные вазоны для благоустройства и многое другое. У нас огромный опыт работы в строительной сфере, качество наших изделий известно далеко за пределами Тверской области. Наш бренд – улитка - хорошо знаком заказчикам, они знают, что мы надежная компания. Мы постоянно внедряем новые технологии, всегда открыты для диалога с клиентами и проектировщиками, и в комплексе это дает прекрасный результат.

#### - Почему эмблемой компании стала улитка? Это же очень медленное существо.

- Но и в нашей индустрии изменения происходят совсем не быстро. Улитка нам очень близка по духу. Она строит свой домик сама — это отсылка к производству изделий для строительства, ей нужна чистая вода для жизни, а мы делаем детали для водных очистных сооружений, она пусть и медленно, но упрямо ползет к цели. Совсем как мы.

#### - Сложно ли вам было свыкнуться с ролью руководителя большой органи-

- Если честно, сложности есть, но я постепенно их преодолеваю. Во-первых, я экономист по образованию, и, конечно, некоторым вещам меня не учили, их пришлось осваивать самой с нуля. Во-вторых, я никогда не работала в других организациях, пришла сюда сразу после института, и с коллективом сложились определенные отношения, которые теперь сложно менять. В-третьих, у отца был совершенно другой стиль работы, и это тоже сказалось, когда я встала во главе предприятия. Ну и, конечно, я болею за наше дело и понимаю, какая огромная ответственность лежит на мне — как за предприятие, так и за людей, которые на нем работают.

#### - Завод ЖБИ навскидку кажется скучноватым местом для работы. Вам приходится скучать?

- Вообще-то, с моей точки зрения, производить железобетонные изделия очень интересно. Технологические процессы, оборудование, виды бетона, подготовка персонала, решение технических задач — все это целый рукотворный мир, в котором доступ к новым знаниям безграничен. Мы, кстати, делаем красивый бетон — декоративный. Глядя на него, никогда не подумаешь, что это скучно. Еще мне очень нравится работать с командой, учить своих сотрудников чему-то. Это захватывающе. Видимо, сказываются гены — все бабушки и дедушки были педагогами, и я бы тоже выбрала эту стезю, но кто-то должен продолжать дело отца.

#### - Вы сказали, что работаете над проектами вместе с заказчиками и проектировщиками. Что это дает?

- Удачные идеи и их воплощение. Заказчики говорят, что именно им нужно, и мы на техническом совете начинаем обдумывать, как это реализовать. Просим проектировщиков обращаться к нам с любыми вопросами, чтобы проекты не приходилось переделывать. Многие нынешние специалисты никогда не бывали на заводах, сидят в офисе и не знают специфику материалов, с которыми собираются работать. Нам приходится на практике знакомить их с особенностями и свойствами изделий. Кстати, один из наших проектов стал настоящей находкой. В Твери нужно было сделать ограждение для проведения массовых мероприятий, и мы его выполнили, включив в конструкцию скамейки. Получилось очень удобно и практично — люди могут отдыхать. ставить сумки, сажать детей. Сейчас в работе другая интересная идея. Нам пришел запрос на железнодорожные платформы с подогревом, чтобы не очищать снег и наледь зимой. Такие разработки уже есть на Западе, теперь наши конструкторы и технологи обдумывают эту тему.

Вообще мне нравится, когда к нам приходят люди, готовые сесть и конструктивно обсудить, как и что будем делать. Мы вместе составляем четкий план действий, смотрим, где могут возникнуть сложности и как их можно обойти.

#### - Какие трудности при ведении бизнеса вы испытываете? С чем они связаны?

- В нашей сфере есть много узких мест. Например, я уже упоминала о проблеме с кадрами. Молодые сотрудники приходят с устаревшими знаниями, их приходится переучивать. У них нет системного мышления, они не видят всю картину в целом. И это при том, что нам не нужны узкие специалисты в области производства ЖБИ, нам нужны люди, способные работать также в сфере 3D-моделирования, знать область применения изделий, способные действительно помочь заказчику с грамотным подбором изделий. Возникают трения и с уже сложившимися профессионалами. Им постоянно нужен контроль сверху и понукания. А я мечтаю о подчиненных, которые в состоянии сами оценивать свою работу и исправлять недоработки либо, на худой конец, обращаться ко мне для совместного их решения.

Сейчас главная задача для моего бизнеса – повышение производительности труда. Мой отец более 7 лет назад провел большие реформы в области контроля качества, при этом была уменьшена численность контролеров. Я пытаюсь оптимизировать работу предприятия за счет ликвидации непроизводительных должностей, например, крановщиков. Рабочие сами могут управлять краном с пульта, как это делается на зарубежных и модернизированных отечественных заводах аналогичного профиля. К сожалению, это все очень трудно, так как сталкиваюсь с нежеланием управленцев что-либо менять.

Еще один негативный момент связан со спецификой нашей индустрии. Она очень консервативна. Сейчас за рубежом испытывают новые материалы для применения в строительстве, чтобы удешевить его, не потеряв качество. В России об этом пока только говорят, но действовать никто не торопится, ведь потребуется переделывать огромную базу нормативно-технической документации. Когда ситуация, наконец, поменяется, на Западе уже придумают что-то более современное, а мы останемся с устаревшими технологиями. Это обидно.

#### - А бывает так, что ваши изделия подделывают?

- Было несколько случаев. Обычно меняют маркировку изделий, чтобы конечный заказчик не узнал, кто настоящий изготовитель. Недобросовестные покупатели могут цементным раствором замазать часть надписи с данными изготовителя и написать свое. А бумажные паспорта качества легко подделать на цветном принтере. На нас как-то пытались подать в суд по поводу выбраковки трех километров дороги. После двух лет эксплуатации была выявлена сильная коррозия прикромочных лотков, которые якобы изготовили мы. Но наша компания на этот объект поставила всего 10 метров лотков. Оказалось, что изделия «ТЖБИ-4» купили и предъявили первичной техприемке, а после этого недобросовестный строитель начал завозить низкокачественные лотки другого производителя.

#### - Почему такие случаи возможны?

- В нашей отрасли очень много посредников. Это одна из наиболее коррумпированных сфер деятельности, и мы в ней — самое первое и самое незащищенное звено. Очень легко сфальсифицировать что-то в самом начале,

и потом концов уже не найти. Тут помогает только наше честное имя и заинтересованность конкретных застройщиков. Строители, которые дорожат качеством работ, заключают с нами договоры напрямую. На западе при формовке ЖБИ применяют чипирование как в меховой индустрии. Чип содержит информацию, что это за изделие и где оно произведено, которая считывается специальным сканером. Но это очень большие затраты для изготовителя, а главное, что на строительных объектах в России, даже самых важных, таких сканеров нет и в ближайшее время не будет.

#### - Есть ли положительные примеры заинтересованности официальных лиц в сотрудничестве с вами?

- Да, это руководство Белгородской области. Оно относится к региону как к личной вотчине, и все государственные органы по закупке и контролю следят, чтобы заказчики покупали местную продукцию. Не хочешь — докажи, что у тебя есть веские причины выбрать производителя из другого региона. Нашему заводу там комфортно работать. Если покупатели хотят что-то заказывать у конкурентов, профильный департамент региональной администрации предоставляет нам информацию об их изделиях и предлагает либо снизить стоимость нашей продукции, чтобы она стала привлекательной для покупателя, либо объяснить, почему их товар хуже, а наш лучше. И мы объясняем, что там не так. Например, был случай с поставкой железобетонных труб из Белоруссии. Они по документам дешевле наших на миллион. Оказывается, в стоимость не включили фундаменты под трубы большого диаметра, которые надо обязательно устанавливать. В нашем предложении трубы уже шли в комплекте с фундаментом.

Надо отметить, что руководство Белгородской области заинтересовано в том, чтобы помочь предприятиям увеличить производительность труда и оптимизировать технологические процессы. Благодаря их рекомендациям мы смогли увидеть многие «узкие места» на своем производстве и ликвидировать их. Если бы такое взаимодействие было налажено в других регионах, развитие нашей индустрии, да и промышленности в целом, шло бы семимильными шагами.

Ульяна Кухтина



### SUCH AN INTERESTING REINFORCED CONCRETE



Gray, building, dust, melancholy. That's what, perhaps, comes to mind when you hear the word «reinforced concrete structures.» However, Anna Rybakova, Director of the company Tverskoy Zavod Zhelezobetonnykh Izdeliy I Trub (TZHBI-4), strongly disagrees with this opinion. It's enough to hear how fascinatingly she talks about her company and its products in order to understand: the world of reinforced concrete is full of beauty and creativity. So, let's get to know it better.

#### - Mrs Rybakova, please tell us a few words about the company.

– The company includes three plants in Tver, one in Belgorod and two in Voronezh regions. This all is the merit of my father, who for many years successfully led the organization and a little more than a year ago handed over the reins of government to me. We have a very diverse range of products: these are the constructions for building of roads, bridges, houses, industrial buildings, plates for railway platforms, pipes, benches, concrete vases and much more. We have vast experience in the construction industry, the quality of our products is known far beyond the Tver region. Our brand, the snail,

is well known to customers, they know that we are a reliable company. We constantly introduce new technologies, are always open for dialogue with clients and designers, and in a complex it gives an excellent result.

#### - Why did the snail become the emblem of your company? It's a very slow creature.

– But in our industry, changes do not happen very quickly. The snail is very close to us in spirit. It builds the house itself – this is a reference to the production of construction products, it needs clean water for life, and we produce details for water treatment plants, even though it is slowly but stubbornly creeping towards the goal. Just like we do.

#### - Was it difficult for you to get used to the role of the head of a large organization?

– To be honest, there are difficulties, but I gradually overcome them. Firstly, I am an economist by education, and, of course, I was not taught some of the things, that I have to learn from scratch. Secondly, I have never worked in other organizations, I came here right after the institute, and there were certain relationships with the team that are now difficult to change. Thirdly, my father had a completely different style of work, and this also affected the company when I became the head of the enterprise. And, of course, I live for our business, and I understand the tremendous responsibility

that lies with me, both for the enterprise and for the people who work for it.

#### - The ZHBI plant, roughly, seems like a boring place to work. Do you have to be bored?

– In fact, from my point of view, it is very interesting to produce reinforced concrete products. Technological processes, equipment, types of concrete, personnel training, solving technical problems – all this is an entire manmade world in which access to new knowledge is unlimited. We, by the way, make beautiful concrete – decorative. Looking at it, you never will think that it is boring. I also enjoy working with the team, teaching my employees something. It's exciting. Probably, it is the influence of the genes – all my grandparents were teachers, and I would also choose this path, but someone should continue the work of my father.

#### You said that you are working on projects with customers and designers. What does it give?

- Successful ideas and their realization. Customers say what they need, and we begin to think about how to implement this at the technical council. We ask the designers to contact us with any questions, so that the projects do not have to be redesigned. Many current specialists have never visited factories, they work in an office and do not know the specifics of the materials with which they are going to work. We have to acquaint them with the features and properties of the products in practice. By the way, one of our projects has become a real find. It was necessary to make a fence for carrying out mass events in Tver, and we have executed it, having included benches in the design. It turned out very convenient and practical - people can rest, put bags and children. Now we have another interesting idea in work. We received a request for railroad platforms with heating, so as not to clear snow and ice in winter. Such developments already exist in the west, now our designers and technologists are considering this topic.

In general, I like it when people come to us, ready to sit down and discuss constructively how and what we will do. Together we draw up a clear action plan, look at where difficulties can arise, and how they can be circumvented.

#### – What difficulties are you experiencing while doing business? What are they related to?

– There are many bottlenecks in our sphere. For example, I already mentioned the problem with personnel. Young employees come with outdated knowledge, they have to be retrained. They do not have systemic thinking, they do not see the picture as a whole. And this despite the fact that we do not need narrow specialists in the field of concrete products production, we need people who are able to work also in 3D modeling, know the scope of products and can really help the customer with a competent selection of products. There are problems with already established professionals. They constantly need control from above and

urging. And I dream of subordinates who are able to assess their own work and correct the shortcomings themselves, or, at worst, contact me for joint solutions.

Now the main task for my business is to increase labor productivity. My father more than 7 years ago conducted major reforms in the field of quality control, while the number of supervisors was reduced. I try to optimize the work of the enterprise by eliminating non-productive jobs, for example crane operators. The workers themselves can operate a crane from the control panel, as it is done in foreign and modernized domestic plants of a similar profile. Unfortunately, all this is very difficult, because I encounter the reluctance of managers to change anything.

Another negative aspect is related to the specifics of our industry. It is very conservative. Now new materials for use in construction are tested abroad in order to reduce the price without losing quality. In Russia, this is only being said, but no one is in a hurry to act, because it will be necessary to rewrite a huge database of normative and technical documentation. When the situation finally changes, in the west they will come up with something new, and we will stay with the outdated technologies. It hurts.

#### - And does it happen that your products are forged?

- There were several cases. Usually, the labeling of products is changed so that the end customer does not know who the real manufacturer is. Unfair customers can cement a part of the inscription with the manufacturer's data and write their own. And paper quality passports can easily be faked on a color printer. Somehow they tried to sue us for the culling of three kilometers of the road. After two years of operation, there was a strong corrosion of the spout trays, which we allegedly manufactured. But our company has supplied only 10 meters of trays to this facility. It turned out that the TZHBI-4 products were bought and presented to the primary technical inspection, and after that the unscrupulous builder began to import lowquality trays of another manufacturer.

#### - Why such cases are possible?

– There are a lot of intermediaries in our industry. This is one of the most corrupt spheres of activity, and we are the very first and

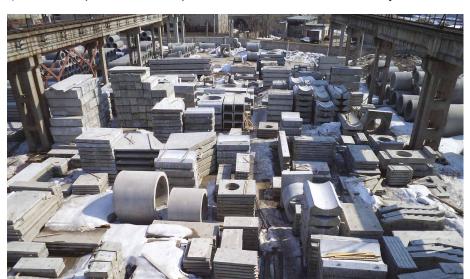
most unprotected link. It is very easy to falsify something at the very beginning, and then ends cannot be found. Only our honest name and interest of specific developers help. Builders, who value the quality of work, conclude contracts with us directly. In the west, when forming reinforced concrete products, chipping is used, as in the fur industry. The chip contains information about what this product is and where it is produced, which is read by a special scanner. But this is a very large expense for the manufacturer, and most importantly, that there are no such scanners and will not be in the near future at construction sites in Russia, even the most important.

#### - Are there any positive examples of the interest of officials in cooperation with you?

– Yes, this is the leadership of the Belgorod region. It refers to the region as a personal patrimony, and all state procurement and control bodies monitor that customers purchase local products. If they refuse to do it they have to prove that they have good reasons to choose a manufacturer from another region. It is convenient for our plant to work there. If customers want to order something from competitors, the profile department of the regional administration provides us with information about their products, and offers either to reduce the cost of our products to make it attractive to the buyer, or to explain why their goods are worse and ours are better. And we explain what's wrong there. For example, there was a case with the supply of reinforced concrete pipes from Belarus. According to documents they are one million cheaper. It turned out that the cost did not include foundations for pipes of large diameter, which must be installed. In our offer, the pipes have already come complete with a foundation.

It should be noted that the leadership of the Belgorod region is interested in helping enterprises increase labor productivity and optimize technological processes. Thanks to their recommendations, we were able to see many bottlenecks in our production and eliminate them. If such cooperation were established in other regions, the development of our industry, and of industry as a whole, would go on in seven-league steps.

Ulyana Kukhtina







#### - Андрей Вячеславович, итак, с чего начался завод?

- Все началось, как это бывает, с идеи. В 2008 году у нас в стране создалась благоприятная экономическая ситуация, рынок потребления, в том числе и промышленной продукции, стремительно развивался. Многим машиностроительным компаниям требовались ускоренные решения для производства, например, была острая нужда в аутсорсинге высокотехнологичных операций. Я имел возможность проанализировать, в каких услугах промышленность заинтересована больше

всего, и выяснил, что наиболее востребованы услуги по листовой обработке металла.

В 2009 году мы основали завод, через год он уже активно работал. Года через три-четыре появился инжиниринговый центр (концепция завода его предусматривала изначально, но реальная необходимость в нем возникла позже) и наши собственные разработки. Начинали с простых операций – лазерной резки и гибки металла, а сейчас предоставляем полный комплекс услуг по разработке и изготовлению изделий, иногда осуществляем их сборку, доводим товар практически до упаковки.

Свое производство у нас тоже есть - делаем шкафы управления, системы вентиляции и кондиционирования, для ритейла производим торговое оборудование. Совместно с российскими заводами проводим модернизацию их оборудования, адаптируем продукцию по современным технологиям, улучшаем конкурентоспособность, облегчаем металлоемкость, снижаем себестоимость производства их изделий. Нисколько не преувеличу, если скажу, что мы развиваем российскую экономику.

#### - Сложно ли было начать работу именно в этом сегменте услуг?

- Нет. Эта тема мне знакома и близка. У меня большой опыт работы в машиностроении, я хорошо знаком с технологиями производства и не только. Учитывая, что я инженер, и кандидатскую диссертацию защитил по системному анализу, а также получил образование в сфере финансового менеджмента, особых трудностей не возникло.

### - Заводу исполнилось 9 лет, можно подвести некоторые итоги. Чего вам с коллегами удалось достичь?

- Мы смогли развиться до сбалансированного производства, на предприятии функционируют пять больших основных цехов, мы оказываем услуги по инжинирингу. У завода есть развитая сеть поставщиков, постоянные контракты и объемы работы, равномерная нагрузка. На заводе трудятся 130 человек, в конструкторском бюро у нас шесть конструкторов, которые постоянно работают над заказами, проектируют продукт вместе с клиентами и выводят его на производство.

#### - Как устроена работа над заказами?

- Клиент приходит и объясняет, что ему нужно. Мы принимаем заявку и начинаем думать, как ее лучше выполнить. Кстати, обработка заявки, изучение изделия и особенностей его производства стоят от 3000 рублей. Это самая низкая цена из возможных. Когда изделие готово, мы выпускаем его мелкими или малыми сериями, занимаемся доводкой, параллельно проводя оптимизацию и автоматизацию производства заказчиков. Дальше клиенты разрабатывают уже поточную серию, а мы принимаемся за новые заказы. На всех этапах работы у нас идет многоступенчатый контроль качества.

#### - Какие ваши услуги наиболее востребованы у заказчиков?

- Можно выделить три главных: заготовительная – производим комплекты деталей; инжиниринг – наши опытные специалисты модернизируют старое оборудование заказчика; и последняя - разработка идеи клиента с нуля либо сборка готового изделия, в нее входят и перечисленные ранее услуги. Иногда клиент просит организовать сборочный участок под его изделие. У нас реализуется 15-20 таких проектов каждый месяц.

Если брать статистику, из упомянутых 400

проектов 20% составляют объемные заказы, которые дают 80% оборота компании. Остальные представляют малый и средний бизнес, и у этого сегмента самый большой потенциал. Из микробизнеса мы, можно сказать, вырастили 20-30 приличных производств. Они начинали с нами, набирались опыта, а потом уходили в свободное плавание.

#### - Как справляетесь со всеми задачами?

- Под свои нужды мы написали программу управления производством полного цикла. Для этого изучили опыт крупных производителей систем ERP. Учитывая, что мы выпускаем 400 проектов в месяц, нам очень важно, чтобы все они были под тотальным контролем. Разрозненный многозадачный процесс никак по-другому не отследишь. Все заказы видим в режиме реального времени, что позволяет не срывать сроки и сохранять высокое качество излелий.

#### - Расскажите, пожалуйста, о своей производственной базе. Насколько часто вы меняете оборудование?

- Все станки у нас импортные. Над совершенствованием производственной базы работаем постоянно. Около 15 процентов от выручки ежегодно вкладываем в модернизацию. Для нас это принципиальное дело, тот минимум, который мы можем себе позволить. Если учесть, что сроки амортизации основных средств производства 7 лет, за это время мы должны полностью обновить оборудование завода. Чтобы держать руку на пульсе, участвуем во всех федеральных и международных выставках по нашему профилю, отслеживаем все тенденции. Мы ведь частная компания и должны быть конкурентоспособными, независимыми и эффективными. И под проекты подбираем оборудование, которое будет востребовано - по себестоимости, по энергоэффективности и трудозатратности.

Недавно получили высокоточное оборудование из Германии, стоимость одного станка составляет 50 миллионов рублей. Это очень хороший станок, и по всем существующим стандартам его производительность и конкурентоспособность обгоняют время. По нашим расчетам, еще 5 лет он будет лидировать среди аналогов. Я уже говорил о нашей системе ERP, так вот ее мы тоже постоянно дописываем.

#### - Как вы считаете, аналоги российского производства когда-нибудь смогут успешно конкурировать с зарубежными станками?

- Надежда умирает последней, так что надеяться на это можно. Но на данном этапе особых поводов для оптимизма я не вижу, потому что называемое российским оборудование собирается из деталей, произведенных за рубежом. И, когда мы говорим об импортозамещении, нужно понимать, что на самом деле открытость границ и возможность купить именно то, что нужно тебе, - самый главный

вопрос для успешного функционирования предприятия. Практика показывает, что попытки замещать импорт приводят лишь к тому, что нам навязывают оборудование, которое по качеству гораздо ниже зарубежных аналогов, а по цене едва ли не выше. И на нем сложно производить качественные изделия. Нужно ли нам такое импортозамещение?

#### - Для многих компаний сейчас «больным местом» является кадровый вопрос. Как у вас с этим обстоят дела? Хватает ли специалистов?

- Для нас кадры – это все, вся ценность компании в них. Наши конструкторы, технологи, финансисты, руководители делают завод лидером отрасли. За 10 лет мы собрали хорошую команду и создаем условия, чтобы она оставалась с нами. У сотрудников есть возможности для самореализации и саморазвития, мы даем им много свобод. Они чувствуют себя частью системы. И организационная структура нашего завода – неклассическая, у нас много горизонтальных связей. Например, мы создаем рабочие группы для принятия управленческой командой тех или иных решений, и моя роль в них – помогать, направлять, описывать стратегию и давать возможность принять грамотное решение. Кроме того, наши люди видят, что здесь можно смело строить планы на будушее, потому что мы тшательно выверяем шаги по развитию завода и не идем на неоправданный риск. Так, предприятие растет не скачкообразно, а поступательно, на 15-20 процентов в год. Кредитные средства, которые не можем освоить, не берем. Также оставляем без внимания проекты, которые могут завалить производство. За каждого рожденного ребенка компания выплачивает родителю по 50 тысяч рублей, вне зависимости от того, на какой должности он работает.

#### - Помимо всего прочего вы делаете еще и стальные островные камины. Как появилась такая нестандартная мысль?

- Я хотел спроектировать для себя центральный камин и поставить его в дом. Учитывая, что наше предприятие - один из лидеров в обработке стали, и у нас есть свое конструкторское бюро с опытными специалистами, задача была решена «на ура». Результат понравился не только мне, друзья и заказчики выразили интерес и восторг, и в итоге мы запустили небольшой проект по производству изделий из металла для интерьера (выпускаем, кроме каминов, дровницы и наборы по уходу за камином). Сейчас наши камины пользуются спросом, мы даже выходим с ними на международный рынок. К делу, как всегда, подходим серьезно – изучаем аэродинамику, подачу третичного воздуха, возможность дожига дымовых газов и многие другое. Рынок каминов сегодня насыщен, поэтому мы постоянно совершенствуем самые удачные модели, чтобы удовлетворить ожидания наших покупателей.

#### - Есть ли у вас партнеры, на которых вы можете опереться в трудную минуту?

- Наши партнеры – это наши заказчики. И мы всегда делаем все, чтобы они были удовлетворены. От этого зависит наше общее благополучие.

Ульяна Кухтина







and become one of the leading representatives of the industry offering professional outsourcing in industrial metalworking.

Andrey Dmitriev, CEO of LLC Prom-Metal, candidate of technical sciences speaks about the origin of the



company, and what made the enterprise so sought-after.

### - Mr Dmitriev, so, where did the plant start?

– It all started, as it happens, with the idea. In 2008, we had a favorable economic situation in our country, the consumption market, including for industrial products, was developing rapidly. Many machine-building companies required accelerated solutions for production, for example, there was an acute need for outsourcing of high-tech operations. I had an opportunity to analyze what services the industry is most interested in, and found out that sheet metal processing services are the most demanded.

In 2008, we founded a plant, a year later it was already working actively. In three or four years, an engineering center (the concept of the plant envisaged it initially, but a real need arose later) and our own developments appeared. We started with simple operations – laser cutting and bending of metal, but now we provide a full range of services for the development and manufacture of products, sometimes we assemble them, bring the goods practically to the packing.

We also have our own production – we make control cabinets, ventilation and air conditioning systems, we produce trading equipment for retail companies. Together with Russian factories, we modernize their equipment, adapt products using modern technologies, improve competitiveness, facilitate metal consumption, reduce the cost of production of their products. I will not exaggerate at all if I say that we are developing the Russian economy.

## - Was it difficult to start work in this segment of services?

– No. This industry is familiar and close to me. I have a lot of experience in mechanical engineering, I am well acquainted with production technologies and not only. Considering that I am an engineer and defended my candidate's thesis on system analysis, and also received an education in financial management, there were no special difficulties.

#### - The plant is 10 years old, we can sum up some results. What did you and your colleagues achieve?

 We were able to develop to a balanced production, the enterprise has five large main workshops, we provide engineering services.
 The plant has an extensive network of suppliers, permanent contracts and work, a regular load. The plant employs 150 people, we have six designers in the design bureau who constantly work on orders, design the product with customers, and prepare it for production.

#### - How is the work on orders organized?

-Clients come and explain what they need. We accept the application and begin to think about how to do it better. By the way, the processing of the application, the study of the product and the features of its production cost only 3000 rubles. This is the lowest price possible. When the product is ready, we produce it in small series, we are engaged in operational adjustment, while simultaneously optimizing and automating the customers' production. Next, customers are developing a mass production, and we are taking on new orders. We have multistage quality control at all stages of work.

## - What services are in most demand among customers?

– We can distinguish three main services: blanking – we produce sets of parts, engineering – our experienced specialists modernize the old equipment of the customer, and the last one is the development of the customer's idea from scratch, or assembly of the finished product – it includes the services listed earlier. Sometimes clients ask to organize an assembly site for their product. We are implementing 15-20 such projects every month.

If we take the statistics, of the 400 projects mentioned above, 20% are large-scale orders that account for 80% of the company's turnover. The rest are small and medium enterprises, and this segment has the greatest potential. From the microbusiness, we, I can say, have grown 20-30 decent productions. They started with us, gained experience, and then went on a free voyage.

– How do you cope with all the tasks?

- We created a full-cycle production management program for our needs. To this end, we studied the experience of large manufacturers of ERP systems. Considering that we are releasing 400 projects per month, it is very important for us that all of them are under total control. A separate multi-tasking process cannot be traced otherwise. All orders are visible in real time, which allows us not to break the deadlines and maintain high quality products.

#### - Please tell us about your production base. How often do you change equipment?

- All our machines are imported. We constantly work on improving the production base. About 15 percent of revenue is invested annually in modernization. For us this is a matter of principle, the minimum that we can afford. If we take into account that the depreciation period for fixed assets is 7 years, during this time we must fully update the plant's equipment. To keep an eye on the pulse, we participate in all federal and international exhibitions in our sphere, we monitor all trends. We are a private company, and we must be competitive, independent and effective. And for our projects we select equipment that will be in demand - at cost, energy efficiency and labor costs.

Recently we have received high-precision equipment from Germany, the cost of one machine is 50 million rubles. This is a very good machine, and according to all existing standards, its productivity and competitiveness outrun time. According to our calculations, for another 5 years he will lead among the analogs. I have already talked about our ERP system, so we are also constantly improving it.

#### - Do you think that analogues of Russian production will someday be able to successfully compete with foreign machine tools?

- Hope is the last thing to die, so we can hope for it. But at this stage, I do not see any special reasons for optimism, because the equipment called Russian is assembled from parts produced abroad. And, when we talk about import substitution, we need to understand that in fact, the openness of borders and the opportunity to buy exactly what you need is the most important question for the successful operation of the enterprise. Practice shows that attempts to replace imports only lead to the fact that they are imposing equipment that is much lower in quality than foreign analogues, and at the price that is almost higher. And it is difficult to produce quality products on it. Do we need such an import substitution?

#### - For many companies, the personnel issue is now quite painful. What about you? Do you have enough specialists?

- For us, the staff is everything, the whole value of the company is in them. Our designers, technologists, financiers, managers make the plant the leader of the industry. For 10 years we have assembled a good team, and we create conditions for it to stay with us. The employees have opportunities for self-realization and selfdevelopment, we give them freedom. They feel part of the system. And the organizational structure of our plant is unconventional, we have many horizontal links. For example, we create working groups for decisionmaking by the management team, and my role in them is to help, guide, describe the strategy and give the opportunity to make a competent decision. In addition, our people see that they can safely make plans for the future, because we carefully verify the steps to develop the plant and do not go to undue risk. So, the enterprise grows not by leaps, but progressively, for 10-15 percent a year. We do not take credit funds that we cannot master. Also we avoid projects that can overwhelm production. For each child born, the company pays the parent 50 thousand rubles, regardless of the position in which they work.

#### Among other things, you also make steel fireplaces. How did this unusual idea come about?

 I wanted to design a central fireplace for myself and put it in the house. Considering

that our company is one of the leaders in steel processing, and we have our own design office with experienced specialists, the task was solved with a cheer. The result was liked not only by me, friends and customers expressed interest and delight, and as a result we launched a small project for the production of metal products for the interior (except fireplaces we also produce wood racks and fireplace maintenance kits). Now our fireplaces are in demand, we even go out with them to the international market. As always, we approach this work seriously - we study aerodynamics, the supply of tertiary air, the possibility of burning down flue gases and many others. The market for fireplaces today is saturated, so we are constantly improving the most successful models to meet the expectations of our customers.

#### - Do you have partners that you can rely on in difficult times?

Our partners are our customers. And we always do everything to make them satisfied. Our common welfare depends on this.

Ulyana Kukhtina





## ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА ОТ

## «АКТИВДИЗАЙН»



а 20 лет работы на российском и международном рынке компания «Актив-Дизайн» зарекомендовала себя как надежный партнер в области наружной рекламы. Многолетний опыт работы позволяет нам предлагать клиентам наиболее выгодные условия - высокий уровень качества, конкурентные цены и оптимальные сроки выполнения заказов.

В своей работе мы используем как традиционные методы, так и самые новейшие разработки для производства. Колоссальный объем знаний и навыков в своем деле позволяет нам выполнять как небольшие стандартные задачи, так и крупные сложные проекты.

Специалисты компании знают о наружной

рекламе все, охватывая своей деятельностью практически все направления рекламной отрасли на территории России и в странах СНГ. Вывески, системы визуальной навигации, производство торгового оборудования, производство POS-материалов, оформление фасадов ТЦ и мест продаж. В компании развивают направление общестроительных работ, что в совокупности компетенций выводит ее на лидерские позиции. Два отдела штатных инженеров и дизайнеров позволяют выпускать качественную продукцию любого уровня сложности. Собственное производство, передовое оборудование и многолетний опыт позволяют браться за проекты особо крупных масштабов.

Мы строим доверительные и прочные отношения со всеми своими клиентами, стараясь удовлетворить потребности каждого. Клиентоориентированный подход в работе с клиентами подразумевает гарантию качества, установление разумных цен и сроков исполнения заказов. Среди клиентов компании такие крупные сетевые центры, как ОВІ, CASTORAMA, Leroy Merlin, AUCHAN, Decathlon, Skolkovo, Marriott, KNAUF, Starbucks, UNIQLO, HONKA, ТРЦ «МЕГА», «ВЕСНА», «ГОРОД», Crocus City Hall и многие другие.

Город: **Москва** Телефон: **8 (499) 747-58-07** 

www.actived.ru

Мария Башкирова

## **OUALITY ASSURANCE BY**

## **ACTIVEDESIGN**



or 20 years of work in the Russian and international market, the company ActiveDesign has established itself as a reliable partner in the field of outdoor advertising. Many years of experience allow us to offer our clients the most favorable conditions - high quality level, competitive prices and optimal terms for fulfilling orders.

In our work we use both traditional methods and the latest developments for production. The enormous amount of knowledge and skills in our business allows us to perform both small standard tasks and large complex projects.

The company's specialists know everything about outdoor advertising, their activities embrace almost all areas of the advertising industry in Russia and the CIS countries. The company deals with signboards, visual navigation systems, production of commercial equipment, production of POS materials, decoration of facades of trade centers and sales points. The company develops the direction of cutting sheet materials and construction works, which, in the aggregate of competencies, leads the company to the leadership positions.

Two departments of engineers and designers allow producing high-quality products of any complexity level. Our own production, advanced equipment and many years of experience allow us to take on projects of a particularly large scale.

We build trustful and lasting relationships with all our customers, trying to meet the needs of everyone. Client-oriented approach in working with clients implies quality assurance, establishment of reasonable prices and terms of execution of orders. Among the company's clients there are such large network centers as OBI, CASTORAMA, Leroy Merlin, AUCHAN, Decathlon, Skolkovo, Marriott, KNAUF, Starbucks, UNIQLO, HONKA, trade centers MEGA, VESNA, GOROD, Crocus City Hall and many others.

City: Moscow

Phone: 8 (499) 747-58-07

www.actived.ru

Maria Bashkirova

## ОТ ПИВОВАРЕНИЯ - К ФЕРМЕ



Интерес к экологически чистым продуктам питания в нашей стране неуклонно растет. Все больше компаний вовлекаются в процесс их производства, причем среди них можно видеть даже фирмы, которые давным-давно добились больших высот в других сферах. Одна из таких фирм – тверской холдинг «Афанасий», известный многим любителям слабоалкогольных напитков своим пивом.

#### история

В настоящее время «Афанасий» – одно из крупнейших предприятий пищевой промышленности Твери. Это мультипродуктовый холдинг, который занимается несколькими перспективными направлениями деятельности. Компания выпускает минеральную воду, молочную и мясную продукцию, ее рыбный цех радует покупателей деликатесами из камчатской нерки и кеты. В структуру холдинга входят база отдыха в Весьегонске, частное охранное предприятие «Дружина Афанасий» и медицинская клиника «Афанасий». Компания является лауреатом престижных премий в области пищевой промышленности (таких как «Продэкспо», «100 лучших товаров России» и других). «Афанасий» - визитная карточка региона и один из крупнейших работодателей Твери. На предприятии трудятся более 1 400 человек.

С 90-х годов предприятием руководит Мак-

сим Ларин. В самом начале управленческого пути ему удалось в сложных экономических условиях не просто спасти завод от попыток рейдерского захвата, но и сохранить и развить производство. 20 лет назад еще совсем молодой на тот момент руководитель вошел в сотню самых успешных предпринимателей России по версии журнала «Эксперт», а теперь он в списке ведущих лидеров страны.

Стремление к новациям и расширению возможностей – вот что определяет деятельность руководителя холдинга. По его инициативе впервые в России было налажено производство и логистика «живого» пива, создана оригинальная бутылка ёмкостью 0,33 л, необоротная тара позволила продукции предприятия в 1994 г. попасть на полки большинства торговых точек Москвы и Санкт-Петербурга, а реклама «ЗНАКового» пива и этикетка с термознаком стали в 1999 г. самым оригинальным продвижением.

#### **ИДЕМ НА ФЕРМУ**

Итак, почему же руководитель холдинга Максим Ларин решил заняться развитием сельского хозяйства? В наше время почти невозможно найти в магазинах натуральные продукты без химии. Качество тех, что лежат на полках, вызывает вопросы, практически во всех продовольственных товарах содержатся консерванты. А людям хочется натуральной здоровой пищи. Поэтому Максим Владиславович открыл собственную ферму, чтобы производить для себя и своих сотрудников именно такие экологически чистые продукты. Это начинание оказалось успешным, и теперь вкусной здоровой едой снабжают не только персонал компании, ее реализация успешно идет в крупных магазинах страны, а для тверичей была открыта сеть экобутиков.

В 2010 году в рамках диверсификации производства холдинг основал собственный молочный цех, была запущена линия розли-

ва деревенского молока. Главным преимуществом этого продукта была обработка парного молока методом щадящей пастеризации, позволяющей сохранить все полезные свойства. Сейчас молоко выпускается под брендом «МакЛарин». В 2015 году начал работу второй модуль производства молочной продукции под брендом «Из живого молока», а в прошлом году открылась сыроварня. Ассортимент выпускаемой продукции – молоко, кефир, сливочное масло, творог, сметана, сыры, фруктовые йогурты. Однако молочными продуктами «Афанасий» не ограничился – в 2016 году под брендом «МакЛарин» начали выпуск фермерских мясных продуктов.

#### ДЛЯ УСПЕХА НУЖНО РАЗРУШИТЬ БАРЬЕРЫ В ГОЛОВЕ

Главная сложность в любом деле, в том числе и этом – преодолеть косность мышления и неправильные взгляды на труд. Руководитель холдинга Максим Ларин однажды очень точно написал об этой проблеме на своей странице в соцсетях: «На днях возвращался из деловой поездки в Стамбул, где решал вопросы экспорта нашего пива. В самолете познакомился с одним предпринимателем-фабрикантом. Он размещает на заводах Турции свои разработки моделей обуви, хотя в России имеет свое производство. В Турции получается дешевле. Так же, как и пиво в Чехии или Германии дешевле, чем в России. Мы сошлись с ним во мнении, что не только налоговый гнет, но и производительность труда - вот причина такой ситуации, ведь мы привыкли получать, а не зарабатывать! Турки с детства прививают любовь к труду и с детского сада - любовь к Родине по патриотической программе воспитания. Дети пекаря или в рыбной лавке с малолетства помогают родителям, поэтому воспитание, ориентированное на удовольствие от созидания, - это залог сильной экономики! При этом важно начинать с себя! Мой младший сын помогает мне в сельскохозяйственном направлении, и мы с ним ставим задачу приобрести знания об инновационных технологиях в Голландии и внедрить их у нас, а пока мы так, дедовским методом, разводим коз и добываем молоко».

#### СБЫТ БЕЗ ЗАБОТ

На ферме экохолдинга запущено производство козьего и коровьего молока. И то, и другое пользуется большим спросом. Стадо коз зааненской породы было решено завести потому, что с точки зрения пользы козье молоко превосходит коровье. Оно не содержит сложных белков, а значит, легче усваивается и более комфортно для пищеварения. Козье молоко используется не только для реализации, но и в производстве своих молочный продуктов – йогуртов и сыров. На открытой в прошлом году сыроварне варят настоящие деликатесы по лучшим мировым рецептам. Постигать тайны европейского сыроварения технолог фирмы ездил на ферму сеньора Джанни в Риволи, где уже много лет гото-





вят традиционные итальянские сыры. Так в производстве появились сыры «Качотта» и «Моцарелла». Полюбился покупателям и фермерский сыр, который сделан по технологии адыгейского.

#### ОТХОДЫ В ДЕЛО

Одним из отходов пивоварения является пивная дробина. Это богатый источник белка и клетчатки, который на ферме используют для подкормки бычков. Она улучшает обмен веществ животных и стимулирует усвоение фосфора и кальция. Есть специальные методы откорма мясных животных пивной дробиной, в результате которых мясо приобретает уникальный цвет и аромат. Этот вид отходов пивоварения находит применение не только на ферме «Афанасия», его поставляют партнёрам холдинга – фермерам из Тверской области.

В планах предприятия – выпуск продуктов питания с добавлением пивной дробины.

#### ПЕРСПЕКТИВЫ

Впереди у «Афанасия» огромное поле для деятельности. На сегодняшний день в деревне Ордино сформировано стадо из 300 коз зааненской породы, из них 160 – дойных. Для

получения мраморного мяса откармливаются бычки породы герефорд. Сейчас их 15, в ближайшее время планируется увеличить поголовье на 50 голов. Ещё Максим Ларин занялся производством меда. Сегодня на пасеке 38 семей пчел, их количество будет доведено до 300. Поля уже засеяны медоносами – фацелией и козлятником, а сотрудники компании вовсю покупают мед собственной качки. Скоро его можно будет купить в экобутиках. Для изготовления деликатеса фуа-гра заведено стадо гусей породы линда (400 голов). Примерно через 3 года в «Афанасии» планируют полностью перейти на собственное молочное производство и завести стадо дойных коров на 1200 голов. Так контроль качества будет стопроцентным от выбора корма для животных до выпуска конечного продута.

Холдинг «Афанасий» – одно из немногих действительно самостоятельных отечественных предприятий, которое находится в постоянном поиске лучшего для своих покупателей. «Афанасий» – это «знаковый» бренд, заслуживший доверие не только в России, но и за рубежом!

Ульяна Кухтина

## FROM BREWING TO FARMING



The interest in environmentally friendly food products in our country is growing steadily. More and more companies are involved in the process of their production, and among them you can see even firms that have long since achieved great heights in other areas. One of such firms is the holding Afanasy from Tver, known to many fans of low-alcohol beverages with its beer.

#### **HISTORY**

At present, Afanasy is one of the largest enterprises of the food industry in Tver. This is a multi-product holding, which deals with several promising areas of activity. The company produces mineral water, dairy and meat products, its fish shop pleases buyers with delicacies from red salmon and chum salmon from Kamchatka. The structure of the holding includes a recreation center in Vesyegonsk, a private security company Druzhina Afanasy and a medical clinic Afanasy. The company is a laureate of prestigious prizes in the sphere of food industry (such as Prodexpo, 100 best goods of Russia and others). Afanasy is the visiting card of the region and one of the largest employers of Tver. The enterprise employs more than 1,400

Since the 90s, the company has been headed by Maxim Larin. At the very beginning

of his managerial path, he managed not only to save the plant from attempts of hostile takeover, but also to preserve and develop production in difficult economic conditions. Twenty years ago, at that time a very young leader entered the list of hundred most successful entrepreneurs of Russia according to the magazine Expert, and now he is on the list of the leaders of the country.

The desire to innovate and expand opportunities – this is what determines the activities of the head of the holding. On his initiative, for the first time in Russia, production and logistics of «live» beer were set up, an original bottle with a capacity of 0.33 liters was created, in 1994 a non-returnable container allowed the products of the enterprise to reach the shelves of most retail outlets in Moscow and St. Petersburg, and the advertisement of ZNAKovo Beer and label with the thermo sign became the most original promotion in 1999.

#### **WE GO TO THE FARM**

So, why did the head of the holding Maxim Larin decide to tackle the development of agriculture? In our time it is almost impossible to find natural products without chemicals in stores. The quality of those that are on the shelves raises questions, almost all food products contain preservatives. But people want natural healthy food. Therefore, Maxim Larin opened his own farm to produce such ecologically pure products for himself and his employees. This initiative turned out to be successful, and now not only the company's staff is supplied with delicious healthy food, its sale is going on successfully in the country's major stores, and for the Tver people a network of ecoboutiques was opened.

In 2010, as part of the diversification of production, the holding company established its own dairy shop, the village

milk filling line was launched. The main advantage of this product was the treatment of fresh milk by the method of gentle pasteurization, which allows preserving all useful properties. Now milk is produced under the McLarin brand. In 2015, the second shop for the production of dairy products under the brand Iz Zhivogo Moloka was launched, and last year a cheese factory was opened. The assortment of products includes milk, kefir, butter, cottage cheese, sour cream, cheeses, fruit yoghurts. However, Afanasy did not stop with dairy products – in 2016, the production of farm meat products began under the McLarin brand.

#### TO ACHIEVE SUCCESS YOU NEED TO BREAK THE BARRIERS IN YOUR HEAD

The main difficulty in any business, including this, is to overcome the inertia of thinking and wrong views on work. The head of the holding Maxim Larin once very accurately wrote about this problem on his page in social networks: «The other day I was returning from a business trip to Istanbul, where I solved the issues connected with the export of our beer. On the plane I met one entrepreneur-manufacturer. He places his own developments of footwear models in factories in Turkey, although he has his own production in Russia. In Turkey it turns out cheaper. As well as beer in the Czech Republic or Germany is cheaper than in Russia. We agreed with him that not only tax oppression, but also labor productivity is the reason for this situation, because we are accustomed to receiving, not earning! Turks promote love for work from childhood and from kindergarten - love of the motherland according to a patriotic education program. Children of a baker or a fisherman help their parents from a young age, therefore, education, focused on the pleasure of creation, is a guarantee of a strong economy! It is important to start with yourself! My youngest son helps me in the agricultural sector, and we set ourselves the task of acquiring knowledge about innovative technologies in the Netherlands and integrating them here, but for now we are breeding goats and extracting milk by the grandfather's method».

#### **SALES WITHOUT WORRIES**

The production of goat and cow milk has been launched at the eco-holding's farm. Both are in great demand. They decided to get a herd of goats of the Saanen breed because, from the point of view of benefits, goat's milk is superior to cow's milk. It does not contain complex proteins, which means it is easier to digest and more comfortable for digestion. Goat milk is used not only for sale, but also in the production of its dairy products - yogurts and cheeses. At the cheese factory opened in the past year, they cook real delicacies according to the best world recipes. The technologist of the company went to the farm of Mr Gianni in Rivoli to comprehend the secrets of European cheese making, where for many years they have been preparing traditional Italian cheeses. So, the company started to produce Caciotta and Mozzarella. Consumers also like the farmers' cheese, which is made according to Adyghe's technology.

#### **WASTE IN BUSINESS**

One of the brewing wastes is a brewer pellet. It is a rich source of protein and cellulose, which is used on the farm for feeding bulls. It improves the metabolism of animals and stimulates the absorption of phosphorus and calcium. There are special methods for fattening beef animals with brewer pellets, as a result of which the meat acquires a unique color and aroma. This type of brewing waste is used not only on the farm of Afanasy, it is supplied to the partners of the holding farmers from the Tver region.

The company plans to produce food products with the addition of brewer pellet.

#### **PROSPECTS**

A huge field for activities is ahead of Afanasy. To date, a herd of 300 goats of the Saanen breed has been formed in the village of Ordino, of which 160 are milking. For the production of marbled meat the bulls of the Hereford breed are fattened. Now there are 15 of them, in the near future it is planned to increase the number of livestock by 50 heads. Still Maxim Larin started to produce honey. Today, there are 38 families of bees in the apiary, their number will be increased up to 300. The fields have already been sown with melliferous plants – phacelia and goat's-rue, and the company's employees are buying honey of their own production. Soon it will be possible to buy it in ecoboutiques. To produce the delicacy of foie gras, a herd of geese of the Linda breed (400 animals) is kept. After about 3 years, Afanasy plans to completely switch to its own dairy production and start a herd of milk cows for 1200 animals. So quality control will be one hundred percent – from the choice of feed for animals to the release of the final product.

The holding Afanasy is one of the few truly independent domestic enterprises that is constantly searching for the best for its customers. Afanasy is a «landmark» brand that earned its reputation not only in Russia, but also abroad!

Ulyana Kukhtina



# ВЫБИРАЙ НАШЕ!



С этим призывом охотно согласятся специалисты компании «ЭКОМАШГРУПП», динамично развивающегося предприятия по проектированию и производству мусоросортировочных заводов и объектов по обращению с отходами в России. Компания была основана не так давно - в 2009 году, но на ее счету уже более 200 спроектированных и более 80 реализованных объектов в шести странах мира. Качество производимых узлов и агрегатов смело позволяет давать срок гарантийного обслуживания до 5 лет, а производство и сервисная служба компании работают 365 дней в году без перерыва. Отдельные узлы и агрегаты разработаны при поддержке Минпромторга России и защищены патентом, и это лишний раз подчеркивает статус компании как флагмана рынка производства объектов по обращению с ТКО.

#### Российское или зарубежное?

Так как рынок рециклинга очень специфичен, заказчики часто не могут определиться, где брать оборудование для своих объектов. Встает неизбежный вопрос: европейское или российское?

Ответ лежит на поверхности, ведь определяющий фактор здесь – уровень культуры сбора и сортировки ТКО. В странах Евросоюза он крайне высокий, мусор там разделяют как минимум на 3-4 фракции еще до его попадания в мусоровоз, что значительно облегчает работу как персоналу, так и самому оборудованию. В России фракция мусора, попадающего на конвейеры и далее по линии, совершенно непредсказуема, а это может повлечь за собой остановку оборудования, потерю его эффективности и увеличение издержек.

У оборудования иностранных производителей есть и другие особенности. Так, оно может работать только при температурах выше 5 градусов Цельсия, что влечет за собой значительный рост затрат на возведение объекта по переработке мусора. Кроме того, импортные мусороперерабатывающие линии зачастую огромны, из-за чего возникает сложность в обслуживании и увеличение затрат на электроэнергию. Дело в том, что в Европе их проектирование, строительство и функционирование субсидированы в достаточных объемах на весь период работы, поэтому европейцы могут не скупиться на них.

#### Почему «ЭКОМАШГРУПП»?

Компания «ЭКОМАШГРУПП» в своих разработках учитывает все аспекты, которые могут повлиять на экономически эффективную безостановочную работу мусоросортировочного завода. Сейчас на завершающем этапе реализации находятся два объекта в Московской области, в которые фирма успешно интегрировала свои решения, превосходящие по техническим характеристикам оборудование иностранных производителей. Это положи-



тельно влияет на повышение экономической эффективности в рамках импортозамещения.

Будучи патриотами своей страны, специалисты компании вкладывают максимум сил в дело и в реализацию стратегии, которую наметил Владимир Путин на последней «прямой линии». В ее ходе Президенту задали вопрос о мусорных полигонах, свалках, переработке мусора и мусоросжигательных заводах. Отвечая на него, Владимир Владимирович высказал жесткую и принципиальную позицию: «Утилизация может [быть] разным способом осуществлена. Это не только сжигание, но и переработка без всякого сжигания. У нас 117 предприятий по сжиганию, только несколько десятков, где-то примерно 38, работают более-менее по современным технологиям <...>. Мы должны кардинально изменить ситуацию. До 2024 года мы должны построить 200 заводов по утилизации отходов. А вся программа рассчитана на строительство 238 заводов», подчеркнул он.

Также президент отметил, что речь идет не о «керосинках», которые ухудшают экологическую обстановку при сжигании, а о современных предприятиях с новейшими технологиями. «Нам нужно идти по этому пути. Нужно делать это в тесном контакте с волонтерами, с Общероссийским народным фронтом, кото-

рый многое сделал, чтобы высветить эту проблему, и с региональными органами власти. От губернаторов очень многое будет зависеть в эффективности решения этой проблемы», - добавил тогда глава государства.

Но самое главное - не только построить заводы и приступить к максимальной сортировке ТКО, извлекая полезные фракции, годные к повторной переработке, но и сориентировать все объекты на максимальный эффект, которого можно достигнуть с помощью лучших производителей и поставщиков российского рынка. Этого требуют и грядущие изменения в сфере обращения с отходами - с 1 января 2019 года должен начаться окончательный переход на новую систему обращения с отходами, в ходе которой компании, осуществляющие свою деятельность на рынке сортировки и захоронения отходов, в обязательном порядке будут отбирать фракции, годные к повторной переработке.

Неудивительно, что специалисты компании приняли вызов и готовы сделать все, чтобы показать свою компетентность и профессионализм в таком важном деле. С девизом: «Мы знаем: мы в нужном месте в нужное время и на правильном пути!» они готовы свернуть горы.

Ульяна Кухтина

## CHOOSE DOMESTIC

Specialists of the company ECOMASHGROUP, the most dynamically developing enterprise for the design and production of waste sorting plants and facilities for waste management in Russia, willingly agree with this call. The company was founded not so long ago – in 2009, but it has already designed more than 200 objects and realized over 80 projects in six countries of the world. The quality of assemblies and units produced by the company allows it to give a warranty service period of up to 5 years, and its production and service department works 365 days a year without interruption. Separate assemblies and units have been developed with the support of the Ministry of Industry and Trade of Russia and are protected by a patent, and this once again underscores the status of the company as the flagship of the market for the production of facilities for the management of SMW.

#### Russian or foreign?

Since the recycling market is very specific, customers often cannot decide where to get equipment for their facilities. The inevitable question is: European or Russian?

The answer lies on the surface, because the determining factor here is the level of culture of collection and sorting of SMW. It is extremely high in the EU countries, garbage is divided into at least 3-4 fractions even before it falls into the garbage truck, which facilitates the work significantly, both to the personnel and to the equipment itself. In Russia, the fraction of garbage that falls on conveyors and further along the line is completely unpredictable, and this may entail a halt in the equipment, a loss of its efficiency, and an increase in costs.

The equipment of foreign manufacturers has other features. So, it can only work at temperatures above 5 degrees Celsius, which entails a significant increase in the cost of building a waste processing facility. In addition, import waste processing lines are often huge, which is why it is difficult to maintain them and the cost of electricity grows. The fact is that in Europe their design, construction and operation are subsidized in sufficient quantities for the entire period of work, so Europeans don't have to save on them.

#### Why ECOMASHGROUP?

In its developments the company ECOMASHGROUP takes into account all aspects that may affect the cost-effective non-stop operation of the waste sorting plant. Now there are 2 facilities at the final stage of implementation in the Moscow region, where the company has successfully integrated its solutions, which exceed the equipment of foreign manufacturers by technical characteristics. This produces positive impact on the economic efficiency in the framework of import substitution.

Being patriots of their country, the company's specialists put maximum effort into the business



and implementation of the strategy that Vladimir Putin outlined during the last «straight line». In its course, the President was asked about landfills, garbage processing and incineration plants. Answering this question, Vladimir Putinexpressed a stern and principled position: «Utilization can be carried out in different ways. This is not only burning, but also processing without any incineration. We have 117 combustion plants, only a few dozen, somewhere around 38, work more or less according to modern technologies <...>. We must change the situation radically. Until 2024, we must build 200 plants for waste disposal. And the whole program is designed to build 238 factories,» he stressed.

The president also noted that this is not about «kerosene stoves», which worsen the environmental situation when working, but about modern enterprises with the latest technologies. «We need to go along this path, we need to do this in close contact with volunteers, with the All-Russia People's Front, which has done a lot to highlight this problem, and with regional authorities. Much will depend

on the effectiveness of solving this problem from the side of governors,» the Head of state added.

But the most important thing is not only to build the plants and start the maximum sorting of SMW, extracting useful fractions that can be recycled, but also to orient all the objects to the maximum effect that can be achieved with the help of the best manufacturers and suppliers of the Russian market. This is also required by the forthcoming changes in the sphere of waste management – from January 1, 2019, the final transition to a new waste management system should begin, during which companies operating in the market for sorting and disposal of waste will have to necessarily sort recyclable fractions.

Not surprisingly, the company's specialists have accepted the challenge and are ready to do everything to show their competence and professionalism in such an important matter. They are ready to remove mountains with the motto: «We know: we are in the right place at the right time and on the right track!»

Ulyana Kukhtina

## ТЕРРИТОРИЯ ХОРОШИХ НОВОСТЕЙ

### TERRITORY OF GOOD NEWS



### В Смоленской области начали строительство первого за 30 лет льноперерабатывающего комплекса

Губернатор Алексей Островский посетил площадку будущего льнокомбината на территории государственного индустриального парка «Сафоново», где уже началась подготовка к строительству. Инвестором проекта выступает компания «Русский лен» (предприятие входит в дивизион «Текстиль» агропромышленного холдинга «Промагро»).

## The construction of the first for 30 years complex for processing of flax was started in the Smolensk region

Governor Alexei Ostrovsky visited the site of the future flax-processing plant in the territory of the Safonovo state industrial park, where preparations for construction have already started. The investor of the project is the company Russkiy Len (the enterprise is a part of the Textiles division of the agro-industrial holding Promagro).



#### В Оренбурге обсудили проблемы рынка продовольствия

13 сентября состоялось расширенное заседание Совета Торгово-промышленной палаты Оренбургской области, посвященное общественному слушанию проблематики формирования сбыта на внутреннем и внешнем рынках области в условиях снижения покупательского спроса и роста конкуренции.

#### The problems of the food market were discussed in Orenburg

On September 13, an expanded meeting of the Council of the Chamber of Commerce and Industry of the Orenburg region took place. It was devoted to a public hearing of the problems of forming sales in the domestic and foreign markets of the region in the context of a decline in consumer demand and increased competition.



## 13 сентября, в последний день ВЭФ, было подписано соглашение о сотрудничестве между Кузбасской Торгово-промышленной палатой и ООО «Сименс»

Стороны договорились ежегодно проводить совместные конференции, форумы, технические семинары по применению цифровых технологий на предприятиях Кузбасса.

### On September 13, during the last day of the WEF, an agreement on cooperation was signed between the Kuzbass Chamber of Commerce and Siemens LLC

The parties agreed to hold joint conferences, forums, technical seminars on the use of digital technologies at Kuzbass enterprises every year.



#### Уровень Platinum

Новая производственная площадка завода компании L'Oréal в Калужской области стала первым промышленным объектом в мире, получившим сертификат зеленого строительства LEED v4 уровня Platinum.

#### **Platinum Level**

The new production area of the L'Oréal plant in the Kaluga region was the first industrial facility in the world to receive the LEED v4 Platinum green building certificate.



## Президент СПб ТПП Юрий Бурчаков принял участие в Российско-Германском партнериате малого и среднего бизнеса в Гамбурге

В рамках Российско-Германского партнериата СПб ТПП и ТПП Гамбурга подписали соглашение о сотрудничестве. Президент СПб ТПП заверил, что в продолжение работы палатой будет разработан план конкретных совместных мероприятий на 2019 год.

### President of the St. Petersburg CCI Yury Burchakov took part in the Russian-German partnership of small and medium-sized business in Hamburg

Within the framework of the Russian-German partnership, the St. Petersburg CCI and the CCI of Hamburg signed an agreement on cooperation. President of the St. Petersburg CCI assured that in continuation of the work the Chamber will develop a plan of concrete joint events for 2019.



### На площадке Калининградской ТПП обсудили возрождение паромной линии Балтийск – Мукран

Вице-президент ТПП РФ Дмитрий Курочкин и президент Калининградской ТПП Феликс Лапин обсудили с представителями порта Мукран (Германия) возможность запуска железнодорожного парома, связывающего порты России и Германии.

## The revival of the Baltiysk-Mukran ferry line was discussed on the site of the Kaliningrad CCI

Vice President of the CCI of Russia Dmitry Kurochkin and President of the Kaliningrad CCI Felix Lapin discussed with representatives of the port of Mukran (Germany) the possibility of launching a railway ferry connecting the ports of Russia and Germany.



### Тольяттинский пилотный проект «Умный город» реализуют с помощью гибридной энергетики

В Тольятти в институте гибридной энергетики «Градиент Килби» состоялось совещание с участием президента Торгово-промышленной палаты автограда Виктора Шамрая, руководителя проектного офиса цифрового развития экономики Самарской области Дмитрия Камынина, руководителя городского департамента информационных технологий и связи Елены Балашовой. Основной темой мероприятия стало обсуждение использования гибридной энергетики в реализации проектов цифровой трансформации.

## The pilot project of Togliatti «Smart City» is implemented with the help of hybrid power engineering

In Tolyatti, a meeting was held at the Gradient Kilby Hybrid Energy Institute with the participation of Viktor Shamray, President of the Chamber of Commerce and Industry of Tolyatti, Dmitry Kamynin, Head of the Project Office for Digital Economic Development of the Samara Region, and Elena Balashova, Head of the City Department of Information Technologies and Communications. The main topic of the event was the discussion of the use of hybrid power in the implementation of digital transformation projects.



#### Мир друзей Уральской ТПП расширился

В рамках проекта «Мир наших друзей» Уральская Торгово-промышленная палата совместно с Генеральным консульством КНР в Екатеринбурге открыла фотовыставку «Китай глазами уральцев. Урал глазами китайцев».

#### The world of friends of the Ural CCI expanded

Within the framework of the project «The World of Our Friends», the Ural Chamber of Commerce and Industry jointly with the General Consulate of the People's Republic of China in Yekaterinburg opened a photo exhibition «China through the eyes of the Uralians. Ural through the eyes of the Chinese».



#### Томский бизнес устанавливает контакты с китайскими партнёрами

С 17 по 22 августа по приглашению Китайского комитета содействия развитию внешней торговли (ССРІТ), правительства Внутренней Монголии (КНР), мэрии города Эрлянь (Эрен-Хото), а также представительства международной сети предпринимательства Enterprise Europe Network томские предприниматели приняли участие в 10-й выстав-ке-форуме приграничного сотрудничества в г. Эрлянь.

#### Tomsk business establishes contacts with Chinese partners

From August 17 to 22, Tomsk entrepreneurs participated in the 10th exhibition-forum of cross-border cooperation in Erlian at the invitation of the Chinese Committee for the Promotion of International Trade (CCPIT), the Government of Inner Mongolia (PRC), the Mayor's Office of Erlian City (Eren-Hoto), and the international enterpreneurial network Enterprise Europe Network.



## В ТПП Ставропольского края обсудили перспективы сотрудничества с турецкими партнерами

3 сентября 2018 г. в ТПП Ставропольского края состоялась встреча с турецкой делегацией. Президент ТПП СК Борис Оболенец обсудил с турецкими партнерами перспективы сотрудничества в области строительства, медицины и легкой промышленности.

### The CCI of Stavropol region discussed prospects for cooperation with Turkish partners

On September 3, 2018, a meeting with the Turkish delegation was held at the CCI of the Stavropol region. President of the CCI Boris Obolenets discussed with Turkish partners the prospects for cooperation in the field of construction, medicine and light industry.

Карта распространения печатной и электронной версии по структурам и ведомствам:

83 администрации губернаторов РФ 88 региональных торговопромышленных палат 36 корпораций развития регионов Торгово-промышленная палата Российской Федерации Правительства регионов

#### Деловые советы:

- -Российско-Японский деловой совет
- -НП «Российско-Китайский деловой совет»
- -AHO «Российско-Турецкий деловой совет»
- -Российско-Южнокорейский деловой совет
- -НП «Деловой совет по сотрудничеству с Индией»
- -Российско-Таиландский деловой совет
- -Российско-Иранский деловой совет
- -АНО «Деловой совет по сотрудничеству с Афганистаном»
- -НП «Деловой совет по сотрудничеству с Вьетнамом»
- -Российско-Сингапурский деловой совет
- -Деловой совет по сотрудничеству с Индонезией
- -Деловой совет по сотрудничеству с Пакистаном
- -Российско-Филиппинский деловой совет
- -Комитет по экономическому
- сотрудничеству со странами Азии и Океании
- -Деловой совет по сотрудничеству с Малайзией
- -Деловой совет по сотрудничеству с
- Малайзией -Совет предпринимателей Россия-
- Аргентина -Деловой совет Россия-Бразилия
- -Деловой совет Россия-Куба
- -Комитет предпринимателей Россия-Мексика
- -Российско-Чилийский деловой совет
- -Деловой совет БРИКС
- -ДЕЛОВОЙ СОВЕТ ШОС

#### Зарубежные ТПП:

- -ТПП Азербайджанской Республики
- -ТПП Республики Армения
- Белорусская ТПП
- -Внешнеторговая палата Казахстана
- -ТПП Кыргызской Республики
- -ТПП Республики Молдова
- -ТПП Республики Таджикистан
- ТПП Республики Туркменистан
- -ТПП Республика Узбекистан
- -ТПП Украины
- -ТПП Грузии
- -Федеральная палата экономики Австрии
- -Союз ТПП Албании
- -БЕЛЬГИЙСКО-ЛЮКСЕМБУРГСКАЯ ТОРГОВАЯ ПАЛАТА
- -Болгарская торгово-промышленная палата
- -Болгаро-Российская торгово-
- промышленная палата
- -Внешнеторговая палата Боснии и Герцеговины
- -Венгерская торгово-промышленная палата
- -Объединение торгово-промышленных палат Германии
- -Федерация торговых палат Израиля

- -Федерация индийских ТПП
- -Исландская торговая палата
- -Торговая палата Испании
- -Латвийская торгово-промышленная палата -Ассоциация торгово-промышленных и
- ремесленных палат Литвы -Конференция промышленников Литвы
- -Македонско-Российская торговопромышленная палата
- -Норвежско-Российская торговая палата (НРТП)
- -Польская хозяйственная палата
- -Российско-Германская внешнеторговая палата
- -Хозяйственная палата Сербии
- -Словацкая торгово-промышленная палата
- -Торгово-промышленная палата Республики Словения
- -Союз палат и бирж Турции (ТОВВ)
- -Центральная торговая палата Финляндии
- -Хозяйственная палата Хорватии
- -Экономическая палата Чешской Республики
- -Xозяйственная палата Черногории (XПЧ)
- -Российско-Британская Торговая Палата
- -Итало-Российская торговая палата
- -Представительство Хозяйственной палаты Сербии в Москве
- -Представительство Норвежско-
- Российской торговой палаты в Москве
- -Представительство Хозяйственной палаты
- -Хорватии в России
- -Представительство Болгаро-Российской ТПП в России
- -Всемирная федерация торговых палат
- -Российский национальный комитет
- Международной торговой палаты
- -Ассоциация торгово-промышленных палат европейских стран «Европалата
- -Конфедерация ТПП стран АТР
- -Азиатский форум Боао (ВАF)

#### Федеральные ведомства:

- -Федеральное агентство по делам Содружества Независимых Государств, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству (Россотрудничество)
- -Федеральная служба по военнотехническому сотрудничеству (ФСВТС
- -Федеральная служба по техническому и экспортному контролю Российской Федерации (ФСТЭК России)
- -Федеральная служба исполнения
- наказаний (ФСИН России)
- -Федеральная служба судебных приставов (ФССП России)
- -Федеральная служба по надзору в сфере здравоохранения (Росздравнадзор)
- -Федеральное медико-биологическое
- агентство (ФМБА России)
- -Федеральное агентство по туризму (Ростуризм)
- -Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки (Рособрнадзор)
- -Федеральное агентство по делам молодёжи (Росмолодёжь)
- -Федеральная служба по
- гидрометеорологии и мониторингу окружающей среды (Росгидромет)
- -Федеральная служба по надзору в сфере

- природопользования (Росприроднадзор) -Федеральное агентство водных ресурсов (Росводресурсы)
- -Федеральное агентство лесного хозяйства (Рослесхоз)
- -Федеральное агентство по
- недропользованию (Роснедра)
- -Федеральное агентство по техническому регулированию и метрологии (Росстандарт)
- -Федеральная служба по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор)
- -Федеральное агентство по печати и массовым коммуникациям (Роспечать)
- -Федеральное агентство связи (Россвязь)
- -Федеральная служба по ветеринарному
- и фитосанитарному надзору
- (Россельхознадзор)
- -Федеральное агентство по рыболовству (Росрыболовство)
- -Федеральная служба по надзору в сфере транспорта (Ространснадзор)
- -Федеральное агентство воздушного
- транспорта (Росавиация) -Федеральное дорожное агентство
- (Росавтодор) -Федеральное агентство
- железнодорожного транспорта (Росжелдор)
- -Федеральное агентство морского и
- речного транспорта (Росморречфлот) -Федеральная служба по труду и занятости (Роструд)
- -Федеральная налоговая служба (ФНС России)
- -Федеральная таможенная служба (ФТС России)
- -Федеральное казначейство (Казначейство России)
- -Федеральная служба по аккредитации (Росаккредитация)
- -Федеральная служба государственной регистрации, кадастра и картографии (Росреестр)
- -Федеральная служба государственной статистики (Росстат)
- -Федеральная служба по интеллектуальной собственности (Роспатент)
- Федеральное агентство по управлению государственным имуществом (Росимущество)
- -Посольство Австралии
- -Посольство Австрийской Республики
- -Посольство Аргентинской Республики
- -Посольство Исламской Республики Афганистан
- -Посольство Королевства Бельгии
- -Торговое представительство Венгрии -Генеральное консульство Франции
- торговое представительство -Торговое представительство Египта
- -Торговое представительство Малайзии
- -Торговое представительство Южной Кореи
- -Торговое представительство Румынии
- -Торговое представительство Сингапура -Торговое представительство Словацкой
- Республики -Торгово-экономический отдел торгового представительства посольства Таиланда

# ТВЕРСКАЯ ИНЖИНИРИНГОВАЯ КОМПАНИЯ



## ИНЖИНИРИНГ ВАШЕГО БИЗНЕСА

Компания ООО «ТВЕНКО» проектирует и строит различные промышленные объекты, а также реализует отдельные этапы проектирования, поставки оборудования, его монтажа и пуско-наладки с европейским качеством и по доступной цене.

OOO «ТВЕНКО» является эксклюзивным представителем компании IDRO Group на территории Российской Федерации и стран Таможенного союза.

## НАШИ РЕШЕНИЯ

Водоподготовка и водоочистка: поставка и изготовление систем водоподготовки; проектирование и строительство очистных сооружений для промышленных и хозяйственно-бытовых сточных вод. Проектирование и строительство высокотехнологичных тепличных комплексов и установок по производству биогаза и электричества из сельскохозяйственных отходов. Обработка и переработка твердых отходов: создание высокотехнологичных комплексов переработки отходов.

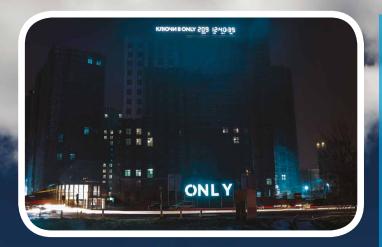
Контакты: 170040, Россия, г. Тверь, Старицкое шоссе, дом 15.

Телефон: +7 (4822) 605 770

info@tvenco.ru

WWW.TVENCO.RU

# ООО «АКТИВДИЗАЙН»







### ПРОИЗВОДСТВО РЕКЛАМНЫХ КОНСТРУКЦИЙ И ТОРГОВОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Комплексное оформление ТК, навигационные системы, вывески, объёмные буквы, оформление витрин, крышные и отдельно стоящие конструкции, нестандартные изделия, торговое оборудование и РОЅм.

Наши принципы работы:

Положительный имидж; Клиентоориентированность; Комфорт для наших заказчиков.

Наши заказчики:

OBI, CASTORAMA, Leroy Merlin, AUCHAN, Decathlon, Skolkovo, Marriott, KNAUF, Starbucks, UNIQLO, HONKA, ТРЦ « МЕГА», «ВЕСНА», »ГОРОД», Crocus City Hall

8 (499) 747-58-07 www.actived.ru





